

LA PRESSE

lapresseaffaires.com

AFFAIRES

CLAUDE PICHER > LE RÉSEAU DE VIGILANCE PAGE 5

S&P/TSX ▼ 7711,24 -56,76 (-0,73 %)	Actions négociées ▲ 51 ▼ 158 Inchangées : 3	TSX CROISSANCE ▲ 1466,78 +5,03 (+0,34 %)	QUÉBEC 30 ▼ 978,66 -8,22 (-0,83 %)	Actions négociées ▲ 6 ▼ 22 Inchangées : 2	NASDAQ ▼ 1898,07 -42,83 (-2,21 %)	DOW JONES ▼ 9598,24 -149,40 (-1,53 %)	S&P 500 ▼ 1030,36 -15,67 (-1,50 %)
--	---	--	--	---	---	---	--

Inflation moindre, mais économie plus vigoureuse

La Banque du Canada dévoile ses projections pour 2004

RICHARD DUPAUL

L'inflation a diminué plus rapidement que prévu ces derniers mois et elle demeurera sous la cible de 2 % jusqu'au milieu de 2005. Mais cela n'empêchera pas l'économie canadienne de s'accélérer, sa croissance passant de 2 % environ cette année à

3,25 % en 2004, prévoit la Banque du Canada dans son dernier rapport sur la politique monétaire.

Aussi, face à ces signaux divergents de la banque centrale, les économistes demeurent partagés concernant la tendance des taux d'intérêt, certains croyant qu'une baisse du taux directeur est toujours possible en décem-

bre alors que d'autres l'excluent totalement. « L'économie canadienne devrait progresser à un rythme supérieur à celui de son potentiel (estimé à 3 %), grâce surtout à la robustesse de la demande intérieure », prédit la Banque du Canada dans son rapport dévoilé hier.

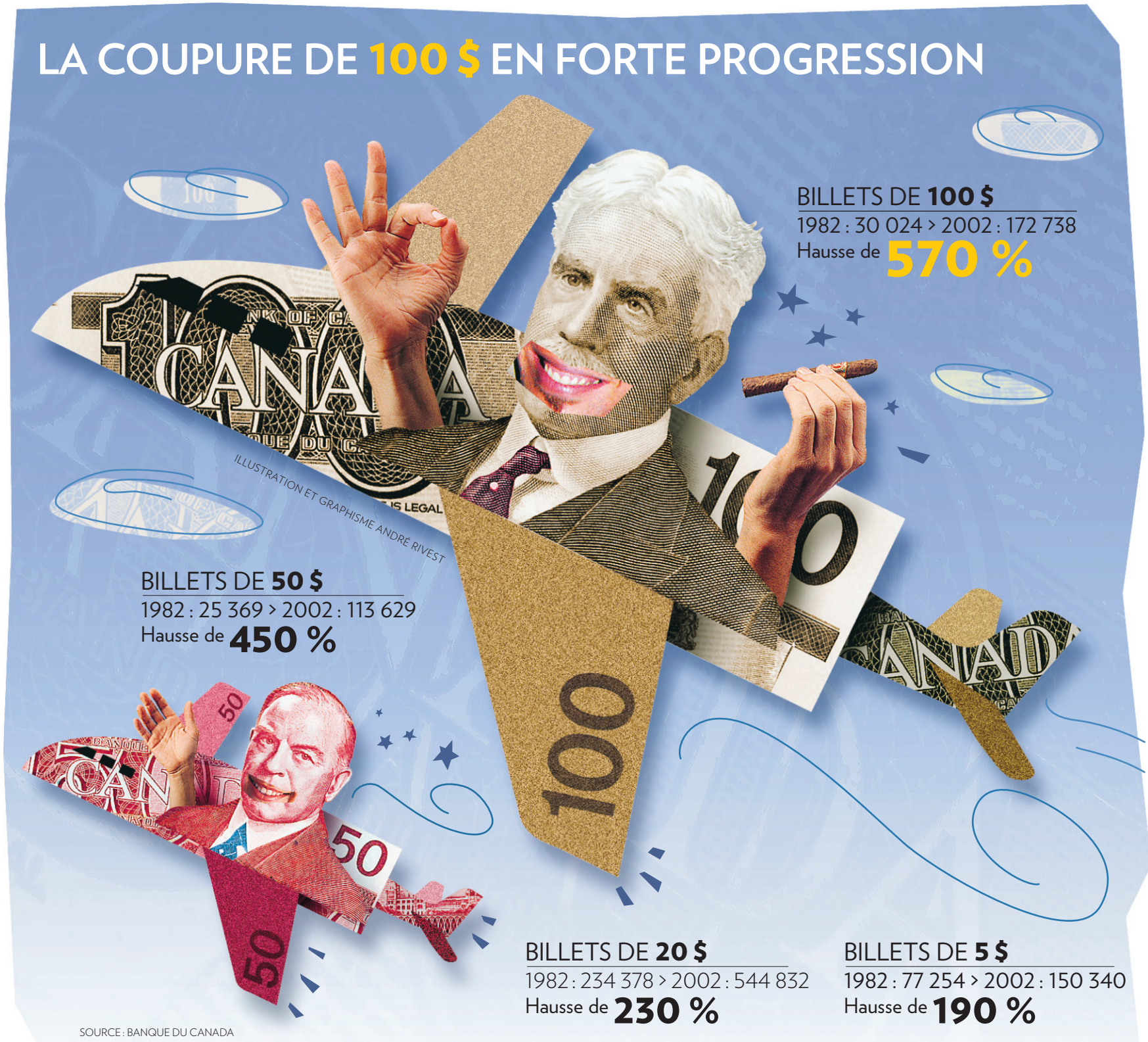
Le renforcement de la croissance à

l'étranger, et aux États-Unis en particulier, devrait aussi insuffler un élan aux exportations canadiennes, quoique cette remontée « sera freinée par l'appréciation de notre monnaie », reconnaissent les dirigeants de la Banque. La Banque du Canada a fait cette déclaration au moment où le dollar canadien touchait un sommet de 10

ans hier, atteignant 76,69 cents US.

Globalement, les perspectives de l'économie mondiale se sont redressées depuis la publication du dernier rapport de la Banque, en avril, et l'incertitude géopolitique s'est atténuée, estime-t-on.

> Voir INFLATION en 2



Un billet populaire mais discret

RUDY LE COURS

À quel honnête homme, à quelle femme de bonnes moeurs n'est-il pas arrivé de se faire réclamer des billets de 50 ou de 100 \$ pour régler un contrat, qui avec un entrepreneur, qui avec un commerçant ?

Pourtant, il arrive aussi à ce même homme ou à cette même femme de fréquenter un café, une station-service, où le billet brun n'est pas ac-

cepté, une pratique parfaitement légale, contrairement à la croyance populaire.

En fait, le billet à l'effigie de sir Robert Borden, qui a été premier ministre du Canada de 1911 à 1920 après avoir défait sir Wilfrid Laurier, est le plus répandu après la coupure de 20 \$.

Selon la Banque du Canada, qui imprime et émet tous les billets en circulation, 172,7 millions de 100 \$

étaient en circulation l'an dernier, soit environ 12,5 millions de plus qu'en 2001. La propension de ce billet ne s'est jamais démentie depuis 1976, tout comme celle du billet de 20 \$. Les coupures de 5, de 10 et de 50 \$ ont toutes connu en revanche au moins une année de recul dans leur diffusion. Quant à celles de 1 \$ et de 2 \$, elles sont en déclin constant depuis le lancement des pièces de monnaie — le huard,

l'ours polaire — en 1988 et 1996 respectivement. Le billet de 1000 \$ est progressivement retiré de la circulation, depuis 2000, à la demande d'Interpol qui y voyait un outil trop facile de blanchiment d'argent. Il y en avait 3,5 millions en circulation à son sommet de 1999. Il en restait encore 2,1 millions l'an dernier.

> Voir BILLET en 2

AUJOURD'HUI

Ventes records

Électricité ou pas, les consommateurs soutiennent l'économie. Les ventes au détail au Canada ont affiché en août une progression moyenne de 0,3 %, la troisième hausse d'affilée. Elles ont même atteint le chiffre record de 26,7 milliards de dollars au pays, a fait savoir hier Statistique Canada. *Page 3*

Police financière

Pierre Godin, le président par intérim de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), ne se joindra pas à la nouvelle police financière mise sur pied par le gouvernement du Québec, a appris *La Presse Affaires*. *Page 7*

Le Parc Safari menacé

Après qu'il eut grandement amélioré sa situation financière au cours des deux dernières années, le Parc Safari de Hemmingford voit une nouvelle menace planer sur lui : des cochons. Un promoteur veut construire sur le terrain voisin du parc une mégaporcherie. *Page 9*

La Bourse en baisse

Entraînée par les titres d'Alcan, d'Abitibi-Consolidated et de Potash Corp., la Bourse de Toronto a perdu 0,7 %, ou 56,8 points, hier, et a clôturé à 7711,2. Du côté de Wall Street, la baisse des indices a été plus prononcée. L'indice NASDAQ s'est replié de 2,2 %, ou 42,5 points, à 1898,4. Le S&P 500 a perdu 1,5 %, ou 15,7 points, à 1030,4. Le Dow Jones a aussi cédé 1,5 %, ou 146,2 points, à 9601,4. *Page 14*

LE CHIFRE DU JOUR

15%

Les emplois liés au secteur manufacturier représentent 15 % de tous les emplois au Canada. Le Québec compte le plus d'emplois venant du secteur manufacturier avec 18 % de l'ensemble de sa main-d'oeuvre. Le ralentissement économique enregistré au Québec cette année s'explique donc par ce poids élevé du secteur de la fabrication qui a vu ses exportations baisser en direction des États-Unis.

Source: Banque Laurentienne

Affaires aujourd'hui.



Brouillette Charpentier Fortin
Les avocats d'affaires

LA PRESSE AFFAIRES

REPÈRES

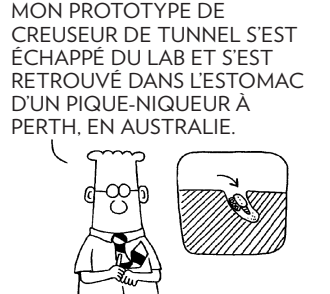
DOLLAR CANADIEN

76,69¢ US	SOMME REQUISE POUR ACHETER
VARIATION +0,72¢	UN DOLLAR US: 1,30\$
65,00¢€	UN EURO: 1,54\$
-0,14¢	

TAUX PRÉFÉRENTIEL	4,50%
TAUX DE LA BANQUE DU CANADA	2,75%
OR (NY gold)	386,50\$ US +4,80\$ US
PÉTROLE (North sea brent)	29,11\$ US -0,35\$ US

DILBERT

MON PROTOTYPE DE CREUSEUR DE TUNNEL S'EST ÉCHAPPÉ DU LAB ET S'EST RETROUVÉ DANS L'ESTOMAC D'UN PIQUE-NIQUEUR À PERTH, EN AUSTRALIE.



LE CYBORG QUE ÇA DONNÉ EST TRÈS POPULAIRE DANS LES PARTYS.



ALLEZ, FAIS-NOUS LE TRUC AVEC CES SALETÉS !



www.dilbert.com
scotadams@aol.com

Les effets des chocs imprévus s'estompent

INFLATION

suite de la page une

Plus près de nous, les perspectives économiques aux États-Unis, le principal partenaire commercial du Canada, se sont « beaucoup améliorées », signalent les autorités monétaires.

Si bien qu'on prévoit maintenant une croissance plus forte que prévu de 2,75 % de l'économie américaine cette année, et d'environ 4 % en 2004.

Au Canada, les derniers indicateurs témoignent aussi d'un plus grand dynamisme de la demande intérieure, ajoute la Banque en référence à l'activité soutenue dans les secteurs immobilier et du commerce de détail notamment.

Les retombées de certains « chocs imprévus », comme la pneumonie atypique (SRAS), la crise de la vache folle ou la grande panne d'élec-

tricité en Ontario, devraient continuer à se dissiper, et on assistera à un rebond des secteurs touchés. Les entreprises, pour leur part, devraient encore accroître leurs investissements à la faveur de la récente amélioration de la conjoncture financière.

La Banque du Canada a tout de même dû rajuster à la baisse ses calculs, estimant la croissance à 1,5 % en moyenne pour les trois premiers trimestres de 2003 en raison du SRAS et de la crise de la vache folle notamment, au lieu de 2,5 % prévu en avril.

En outre, la Banque du Canada prévoit maintenant que l'indice de référence de l'inflation, qui exclut des éléments volatils comme l'énergie et la nourriture, va diminuer au cours des prochains mois pour passer sous la cible visée de 2 %.

Cela découle de la récente faibles-

se des prix de certains produits, comme l'automobile et les vêtements, ainsi que de la baisse des pressions sur les primes d'assurance. La Banque ajoute que « la dépréciation marquée de la devise américaine » a également contribué à la faiblesse des prix au Canada.

Cela étant dit, les économistes étaient divisés hier au sujet des intentions de la banque centrale pour les prochains mois.

Avery Shenfeld, de Marchés mondiaux CIBC, estime que la porte est toujours ouverte à une baisse du taux directeur en décembre compte tenu de la faiblesse des pressions inflationnistes. Rappelons que la Banque du Canada a laissé son taux directeur inchangé la semaine dernière, à 2,75 %, malgré les pressions exercées par les milieux manufacturiers qui souhaitent une baisse des taux d'intérêt pour ralentir la hausse du dollar canadien.

Marc Lévesque, économiste principal à la Banque Toronto-Dominion, croit que le rapport de la banque centrale laisse peu d'espoir à une baisse de taux d'ici la fin de l'année. « La conclusion principale à tirer est que d'autres baisses de taux ne figurent pas dans (les plans à court terme) de la Banque du Canada », dit-il.

M. Lévesque maintient néanmoins que la banque centrale « risquerait peu » en abaissant les taux, surtout compte tenu que l'inflation est sous contrôle.

« Les autorités monétaires ne semblent pas préoccupées outre mesure par la récente appréciation du dollar canadien », enchaînent les économistes du Mouvement Desjardins. Mais si le huard grimpe dans une fourchette de 77,50 à 80 cents US, on croit que la Banque du Canada « pourrait être dans l'obligation d'abaisser les taux pour adoucir les conditions monétaires ».

Les billets de 50\$ plus populaires

BILLET

suite de la page une

« De façon globale, on note moins d'activités aujourd'hui avec les billets de 100 \$, note pourtant Daniel Malka, directeur principal du centre de traitement des guichets automatiques et de la gestion de la monnaie de l'est du Canada à la Banque de Montréal. Le billet de 50 \$ gagne en popularité car il réduit les risques de pertes, en cas de fausse monnaie. »

Les données de la Banque de Montréal préparées à la demande de *La Presse Affaires* font ressortir que, depuis deux ans, les commandes de billets de 50 \$ par ses succursales et par ses grands clients commerciaux progressent deux fois plus vite que celles des billets de 100 \$.

La crainte de capter par inadvertance un faux billet de 100 \$ se répand depuis que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a mis la main au collet d'un faux monnayeur en 2001, dans le sud de l'Ontario. Depuis, les faux billets de 100 \$ sont de moins en moins en circulation alors qu'on retrouve depuis six mois de plus en plus de coupures contrefaites de 10 \$, le billet le moins répandu. Comme quoi un faussaire a compris les vertus de la discrétion.

En 2001, la GRC a saisi pour une valeur de 6 millions de dollars en faux billets. En 2002, c'est passé à 4,8 millions. Ces chiffres, qui peuvent paraître énormes, restent faibles si on considère que la valeur totale des billets en circulation dépasse 35 milliards.

N'empêche, des commerçants craignent les faux billets et boudent la coupure de 100 \$. Ce sont surtout les dépanneurs, petits cafés et stations-services pour qui donner la monnaie d'une si grosse coupure équivalait de surcroît souvent à vider le tiroir-caisse.

« Selon notre dernier sondage, moins de 4 % des commerçants canadiens refusent les coupures de 100 \$, note Daniel Champagne, analyste principal pour la région du Québec à la Banque du Canada. Et la contrefaçon n'est pas la raison principale. »

La banque centrale imprime des billets difficiles à copier. Les meilleurs outils pour distinguer le vrai d'un faux restent les doigts et les

yeux, rappelle M. Champagne. Ainsi, la vignette de sûreté qu'on retrouve sur les billets de 20 \$, 50 \$ et 100 \$ de la série *Les Oiseaux du Canada* passe du bronze au vert lorsqu'on les bouge sous la lumière. Un faux ne peut donner ce changement précis de couleurs. La photocopie numérique ne bouge pas alors qu'une vignette en hologramme donnera une plus grande palette de couleurs. Aucune imprimante ne peut rendre non plus le relief de l'encre présente dans les yeux des personnages.

En 2004, la banque émettra de nouveaux billets de 20, 50 et 100 dans la série *L'Épopée canadienne*, dont les coupures de 5 et 10 \$ sont déjà en circulation. Ils seront encore plus difficiles à contrefaire que ceux de la série *Les Oiseaux du Canada*.

Reste qu'il est indéniable que les billets de 100 \$ sont moins en demande dans les banques même si leur nombre en circulation augmente toujours. « Nous observons depuis deux ans une baisse d'environ 35 % de la demande », affirme même Yanick Pickering, directeur des approvisionnements à la gestion de l'encaisse de la Banque Nationale.

La contrefaçon n'explique pas à elle seule cette baisse. M. Pickering note que le dépôt direct des paiements d'aide sociale a freiné la demande dans les succursales autant que la popularité toujours grandissante du paiement par carte de débit.

Les grands demandeurs de billets bruns restent les supermarchés, les grands restaurants et... les entrepreneurs en construction. M. Pickering refuse de faire un lien entre cette demande et l'économie souterraine.

Il note toutefois que la diffusion croissante du billet brun s'explique en bonne partie par le retrait progressif des coupures de 1000 \$.

Cela n'explique pas tout. Le billet de 100 \$ a son créneau propre. Comme le 20 \$ doit sa popularité aux guichets automatiques, le 100 \$ reste le billet le plus demandé et proposé dans les bureaux de change, tant au Canada qu'à l'étranger. M. Pickering précise que la demande des bureaux de change de la Banque Nationale est au moins deux fois plus élevée que celle de ses 480 succursales, dont 372 au Québec.

APPEL À TOUS FORUM LA PRESSE AFFAIRES

Trop mous, les CA ?

Selon vous, les membres des conseils d'administration des entreprises québécoises sont-ils compétents ? Prennent-ils suffisamment à cœur les intérêts des actionnaires ? Certains sont-ils membres de trop de conseils ? Se laissent-ils trop souvent bernier par

la direction ? Les réformes en cours suffiront-elles à éviter les dérapages ?

Écrivez-nous nombreux à : lpa-forum@lapresse.ca. Les lettres les plus intéressantes seront publiées lundi prochain, dans nos pages *Forum La Presse Affaires*.

La nouvelle **325Xi 2004** arrive en ville.



A partir de **429\$** par mois pendant 36 mois

Comptant	Paiement
5 500 \$	429 \$
3 000 \$	505 \$
0 \$	595 \$

Le nouveau **X5 2004** arrive à la campagne.



A partir de **699\$** par mois pendant 36 mois

Comptant	Paiement
8 000 \$	699 \$
5 500 \$	799 \$
0 \$	969 \$

QUATRE ROUES MOTRICES. LE PLAISIR INTÉGRAL DE CONDUIRE.

La nouvelle 325Xi de BMW est un mariage unique de motricité et de maniabilité, d'intelligence et d'instinct. Peu importe l'état de la route, la moindre accélération révèle le couple phénoménal de son six cylindres en ligne. Découvrez le plaisir intégral de conduire. Passez voir la nouvelle 325Xi chez votre concessionnaire BMW.

4,9 % Taux de location offert sur la 325Xi.

Vif et alerte dans la jungle urbaine. Féroce sur les routes de campagne. Le nouveau X5 de BMW est la quintessence des utilitaires sportifs de grand luxe. Mettez à l'épreuve son système intelligent xDrive. Exacerbez la puissance exceptionnelle de son moteur de 3 litres. Son caractère sportif ne se dément jamais, peu importe le défi. Le X5 2004. Chez votre concessionnaire BMW.

Faible bénéfice pour Maple Leaf

Aliments Maple Leaf, la plus grande société de transformation alimentaire au Canada, a fait état hier d'un maigre bénéfice au troisième trimestre en raison de la faiblesse des prix du porc et d'une charge de restructuration de 6,9 millions de dollars dans les provinces maritimes. Pour le trimestre clos le 30 septembre, le groupe a rapporté un bénéfice net de 300 000 \$, ce qui

s'est transposé en perte de 1 cent par action, comparativement à un bénéfice de 19,3 millions, ou 16 cents par action, à la même période l'an dernier. Le chiffre d'affaires a reculé à 1,25 milliard par rapport à 1,27 milliard au cours du même trimestre en 2002. Quatre analystes sondés par Reuters Research tablaient en moyenne sur un bénéfice de 13 cents par action. — *REUTERS*

Montréal
BMW Canbec
4090, rue Jean-Talon Ouest
(514) 731-7871
www.bmwcanbec.com

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert
16 710, autoroute
Transcanadienne
Kirkland
(514) 695-6662
(514) 343-3413
www.jalbert-auto.qc.ca

BMW Laval
2450, boul. Chomedey
(450) 682-1212
(514) 990-2269
www.bmwlaival.com

Rive-Sud
Park Avenue BMW
Nouvelle adresse
8400, boul. Taschereau Ouest
Brossard (450) 445-4555
Montréal (514) 875-4415
www.parkavenuebmw.com



Formation de conduite BMW
Pour plus de sécurité sur nos routes

Offre valable sur les modèles suivants : 325Xi (EU33) et X5 3.0L (FA13) 2004 neufs en stock. Les taux de location sont ceux offerts exclusivement par les Services financiers BMW et sont disponibles auprès des concessionnaires BMW participants, conditionnellement à l'approbation du crédit. Les mensualités tiennent compte des rabais du manufacturier et sont établies en fonction d'un contrat de crédit-bail à terme de 36 mois. Les taux de location sont les suivants : 325Xi, 4,9 % et X5 3.0L, 7,75 %. Les valeurs résiduelles à la fin du terme sont les suivantes : 325Xi, 25 046 \$ et X5 3.0L, 34 515 \$. Des frais de 0,15 \$ pour le 325Xi et de 0,25 \$ pour le X5 3.0L sont applicables sur la portion du kilométrage excédant 20 000 km par année. Premier versement et dépôt de sécurité exigés (équivalant au premier versement) au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire du Grand Montréal pour connaître tous les détails. Cette offre prend fin le 31 décembre 2003. Photo à titre indicatif seulement. Entretien inclus pendant 3 ans ou 60 000 km selon les intervalles recommandés par BMW. Fret, transport, préparation, frais d'administration et taxes en sus.

LA PRESSE AFFAIRES

Électricité ou pas, les consommateurs soutiennent l'économie

RUDY LE COURS

Au début des années 60, une panne de courant avait plongé New York dans la noirceur. Neuf mois après, ses hôpitaux enregistraient un nombre record de naissances. Ève avait su faire son travail dans la Grosse Pomme.

On ne connaîtra qu'en mai le fruit de son travail durant la « Grande Panne » qui a frappé l'Ontario, le 14 août, et paralysé ses entreprises pendant plusieurs jours.

Chose certaine en tout cas, on sait d'ores et déjà que les Ontariens ont mangé et bu, car les ventes au détail dans le secteur de l'alimentation y ont progressé tandis qu'elles reculaient de 0,2 % pour l'ensemble des secteurs dans la province la plus peuplée.

Cela a permis de soutenir de façon étonnante quand même les ventes au détail, au Canada, qui ont affiché en août une progression moyenne de 0,3 %, la troisième hausse d'affilée. Elles ont même atteint le chiffre record de 26,7 milliards de dollars au pays, a fait savoir hier Statistique Canada.

« La croissance s'est accélérée au cours des derniers mois poursuivant une tendance générale à la hausse amorcée à l'automne 2001 », écrit

l'agence fédérale dans son bulletin *Le Quotidien*.

Statistique Canada publiait aussi hier le résultat de septembre de son Indicateur composite avancé. Les nouvelles étaient tout aussi encourageantes. Après être passé d'un taux de croissance révisé de 0,4 % en juillet et août, la croissance est passée à la vitesse de 0,7 % en septembre. Il s'agit des progressions les plus marquées depuis 2002.

Ces chiffres, qui laissent entendre que l'économie prendra du mieux au cours des prochains mois, vont dans le sens de l'Indice de confiance des gens d'affaires publié mardi par le Conference Board du Canada. Il était en hausse de 17,3 points en septembre, ce qui reflète l'optimisme des entrepreneurs.

Dès lors, comment s'étonner que le dollar canadien connaisse une autre excellente séance sur le marché des changes, terminant la journée à 76,69 cents US, en hausse de 72 points de pourcentage ?

Si on exclut les ventes de véhicules neufs de l'ensemble du commerce de détail, on constate que la hausse était de 0,9 % en août. Bref, le consommateur canadien garde confiance lui aussi. Le secteur des meubles enregistre la croissance la plus forte avec un bond de 2,3 %, ce qui reflète la vitalité de la construction et de l'immobilier résidentiel qui sont portés

par des taux hypothécaires particulièrement attrayants.

« Depuis le début de 2003, les magasins de meubles arrivent en tête de tous les magasins de détail, note l'agence fédérale. Entre janvier et août, les consommateurs ont accru de 7 % leurs dépenses dans les magasins de meubles. »

En revanche, le mois aura été décevant pour les magasins de vêtements. Au Québec, les ventes ont progressé de 0,8 %, soit plus que la moyenne canadienne. Depuis un an, leur valeur a grimpé de 5,4 %, comparativement à 3,9 % en moyenne pour l'ensemble du pays.

« Avec la forte accélération des indicateurs avancés en septembre, la robustesse de la demande intérieure confirme que l'économie canadienne pourra bel et bien décoller au quatrième trimestre, estime Lucie Tremblay, économiste principale chez Valeurs mobilières Banque Laurentienne. Ceci diminue la probabilité d'une baisse des taux d'intérêt par la Banque du Canada en décembre prochain. »

« La performance soutenue des ventes au détail est une surprise modeste, bien que positive, opine Sherry Cooper, économiste en chef chez BMO Nesbitt Burns. Cela dit, l'économie a reculé dans son ensemble durant le mois d'août à cause de la grande panne. »



PHOTO PIERRE McCANN. ARCHIVES LA PRESSE ©

Le secteur des meubles enregistre la croissance la plus forte avec un bond de 2,3 %, ce qui reflète la vitalité de la construction et de l'immobilier résidentiel qui sont portés par des taux hypothécaires particulièrement attrayants.

Couche-Tard: Jarislowsky invité à exprimer ses doléances

LA PRESSE

La CVMQ a invité Stephen Jarislowsky à exposer ses doléances au sujet d'Alimentation Couche-Tard à un groupe de travail pancanadien sur les transactions d'initiés.

La Commission des valeurs mobilières du Québec a fait cette suggestion dans l'accusé de réception qu'elle a envoyé hier à M. Jarislowsky, à la suite de sa dénoncia-

tion du montage financier effectué par Couche-Tard pour faire l'acquisition du détaillant américains Circle-K.

Dans une lettre envoyée mardi au président de la CVMQ, Pierre Godin, M. Jarislowsky a soutenu que la transaction s'apparentait à un délit d'initié en raison des événements ayant entouré le montage et qu'elle ne devrait pas être considérée comme légale.

10^e SAISON

ELVIS
STORY

ÉTÉ 2004
EN VENTE
DANS 4 JOURS

3176027A

10^e SAISON

ELVIS
STORY

ÉTÉ 2004
EN VENTE
DANS 4 JOURS

3176028A

tél. (450) 973-1118
2277, boulevard Le Corbusier, Laval • Fermé le Dimanche •

3176123A

HEC MONTRÉAL

CENTRE DE PERFECTIONNEMENT

Eugène Roditi (animateur principal)
B.Eng., McGill
Gladys Daoud (animatrice d'ateliers)
M.B.A., McGill

François Boulard
M.Ps.(psychologie industrielle et organisationnelle),
U. de Montréal

Valérie Leroux
LL.B., U. de Montréal

POUR UTILISATEURS DE L'INFORMATION
COMPTABLE DE GESTION
Vernet Félix
LL.B., Haïti, L.Sc. comm.; L.Sc.compt. HEC Montréal;
C.A.
Aucune formation postsecondaire n'est exigée.
Le Centre de perfectionnement de HEC Montréal

Les pratiques du leadership stratégique :
des outils essentiels

3, 4 et 5 décembre 2003 – 9 h à 17 h

Comprenez comment exercer votre leadership afin d'obtenir des résultats concrets. Développez un plan de mise en pratique détaillé et obtenez un coaching personnalisé sur les pratiques du leadership que vous désirez développer.

Monsieur Roditi est conseiller en formation et madame Daoud travaille en développement professionnel et organisationnel. Ils font partie de réseaux de conseillers certifiés.

<http://www.hec.ca/cphhec/programmes/pls.htm>

Le harcèlement psychologique :
la nouvelle loi et le processus d'intervention

4 et 5 décembre 2003 – 9 h à 17 h

Les nouvelles dispositions sur le harcèlement psychologique de la Loi sur les normes du travail entreront en vigueur le 1^{er} juin 2004. À titre de gestionnaire, il est essentiel de comprendre cette loi. C'est là la raison d'être du séminaire qui identifiera aussi les méthodes préventives et les processus d'interventions.

Monsieur Boulard a travaillé pendant plusieurs années comme gestionnaire des ressources humaines. Madame Leroux pratique principalement en droit du travail et de l'emploi.

<http://www.hec.ca/cphhec/programmes/hpnl.htm>

Coût de revient : notions de base et impact
sur la gestion des coûts

8, 9 et 10 décembre 2003 – 9 h à 17 h

Vous êtes gestionnaire et souhaitez mieux maîtriser l'information financière et non financière découlant du système de coût de revient? Ce programme est pour vous! Vous serez initié aux concepts de base importants du coût de revient et serez familiarisé avec les méthodes d'allocation des ressources aux produits et services.

Monsieur Félix est professeur agrégé en sciences comptables à HEC Montréal. Il agit aussi à titre d'expert auprès de diverses entreprises.

<http://www.hec.ca/cphhec/programmes/cr.htm>

SESSIONS INTRA-ORGANISATIONNELLES

Ces programmes peuvent être adaptés et offerts dans votre entreprise.

(514) 340-6001

À la vitesse des affaires !

Choisissez WestJet vers Hamilton, votre point d'accès vers Toronto et le sud de l'Ontario.

3 vols sans escale à destination et en provenance de Hamilton, chaque jour ouvrable.

Obtenez des milles de récompense AIR MILES lorsque vous réservez vos vols en ligne sur westjet.com. Pour plus de renseignements, visitez westjet.com.
md/mc. Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et par WestJet.

SERVICE EN BOEING 737

COLLATIONS GRATUITES

RÉSERVATIONS DE VOITURE ET D'HÔTEL À WESTJET.COM

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU WESTJET AU 1.877.956.6982

RÉSERVEZ EN LIGNE À
westjet.com

ECONOMISEZ
6\$
EN LIGNE

WESTJET
le ciel canadien à bon prix

3176550A

3177510

LA PRESSE AFFAIRES

TAUX D'INTÉRÊT

	DÉPÔTS À COURT TERME					DÉPÔTS À LONG TERME						HYPOTHÈQUES RÉSIDENTIELLES								
	Min.	60j.	90j.	120j.	180j.	Min.	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Var.	6 m. o.	6 m. f.	1 an o.	1 an f.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
BANQUES																				
CIBC Mortgages	0	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	3.49	6.70	5.50	6.65	4.20	4.75	5.85	6.20	6.45
Caisses Desjardins	5,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.75	2.00	2.35	3.00	3.25	—	6.70	5.45	6.65	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
ING Direct	0	—	—	—	—	1	r2.85	r3.25	r3.65	r4.00	r4.25	3.90	—	—	—	3.55	—	4.50	—	5.10
La Banque HSBC Canada	5,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.75	2.00	2.35	2.75	3.05	4.50	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.50
B. Nationale du Canada	5,000	1.10	1.35	1.45	1.45	1,000	1.60	2.00	2.35	2.75	3.00	4.75	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
Intesa Bank Canada	5,000	r1.10	r1.35	r1.35	r1.45	1,000	1.55	2.25	2.75	3.00	3.25	—	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
Banque Laurentienne	5,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.75	2.00	2.35	3.00	3.25	4.00	6.65	5.45	6.60	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
Banque Manuvie	25,000	2.45	2.45	2.45	2.45	5,000	2.60	3.10	3.60	3.95	4.25	4.50	—	5.10	5.15	4.10	4.40	4.70	5.10	5.25
NBG Bank	5,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.75	2.00	2.35	2.75	3.05	4.00	6.60	5.45	6.55	4.55	5.00	4.85	6.25	5.50
Banque Royale	5,000	1.10	1.35	1.35	1.45	500	1.55	2.00	2.35	2.75	3.00	4.50	6.35	4.80	6.55	4.55	5.05	5.55	6.25	6.40
Banque Scotia	5,000	1.10	1.35	1.45	1.45	1,000	1.55	2.00	2.35	2.80	3.05	4.50	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.15	6.40
TD Canada Trust	5,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.55	2.00	2.35	2.75	3.00	4.50	—	5.30	6.70	4.55	5.10	5.85	6.25	5.35
BMO Banque de Montréal	5,000	1.70	1.70	1.70	1.70	1,000	1.75	2.00	2.35	2.75	3.05	4.05	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
CIBC	5,000	1.10	1.35	1.35	1.70	1,000	1.55	2.00	2.35	2.75	3.05	—	—	—	—	—	—	—	—	—
FIDUCIES																				
Sutton Mortgages	0	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	4.24	—	—	—	—	—	4.75	—	5.00
Fiducie Desjardins	5,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.75	2.00	2.35	3.00	3.25	—	6.70	5.45	6.65	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
Groupe Investors	0	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
MCAP Mortgage Corp	0	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.50
La Maritim	0	—	—	—	—	5,000	r2.10	r2.48	r2.88	r3.33	r3.83	—	—	—	—	—	—	—	—	—
London Life	0	—	—	—	—	10,000	1.60	2.05	2.70	3.00	3.35	—	6.60	5.45	6.55	4.55	5.10	5.80	6.20	6.40
Promutuel Capital	5,000	r1.35	r1.60	r1.70	r1.90	1,000	2.25	2.50	2.85	3.10	3.35	—	—	5.00	6.60	4.40	4.70	5.05	5.20	5.50
Trust La Laurentienne	3,000	1.10	1.35	1.45	1.65	1,000	1.75	2.00	2.35	3.00	3.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—
GOUVERNEMENT																				
Placements Québec (1)	0	—	—	—	—	100	2.45	2.65	2.85	3.30	3.70	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Les taux sont fournis par les services financiers Cannex qui les ont transmis à La Presse hier à 17h.
Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Cannex sur internet à l'adresse suivante HTTP://WWW.CANNEX.COM
Les abréviations suivantes sont: « j. » = jour, « Min. » = placement minimum, « m. » = mois, « o. » = hypothèque ouverte, « f. » = hypothèque fermée, « r » = dépôts rachetables.
(1) Obligation à terme à taux fixe

1 AN

3,55%[†]

Garantie de taux jusqu'à 150 jours

3 ANS

4,50%[†]

5 ANS

4,94%[†]

Taux garanti 45 jours

TAUX HYPOTHÉCAIRES

Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7.

Le meilleur taux, tout simplement

514 287-1211

1 800 798-7738

www.multiprets.ca

*Hypothèque résidentielle.

[†]Taux sujets à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent.

Multi-Prêts

COURTIER HYPOTHÉCAIRE

MULTIPRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

10

BONNES RAISONS DE CHOISIR NISSAN

10 DESIGN INSPIRÉ

9 PERFORMANCE SAISSANTE

8 PUISSANCE

7 SÉCURITÉ SUPÉRIEURE

6 TECHNOLOGIE DE POINTE

5 GRANDE VARIÉTÉ

4 4 PRIX DÉCERNÉS

3 PLAISIR DE CONDUIRE

2 QUALITÉ ÉPROUVÉE

L'ALTIMA 2004 DE NISSAN 2.5 S EXTRA

1 000 \$

D'OPTIONS SANS FRAIS

1 DE BONNS PRIX

ÉDITION LIMITÉE DE L'ALTIMA 2.5 S EXTRA 2004

289 \$

/mois en location de 48 mois avec comptant initial de 3 950 \$*
TRANSPORT ET PRÉPARATION COMPRIS.
PDSF de 25 298 \$

Visitez votre concessionnaire Nissan pour tous les détails.

Sur la nouvelle Altima 2.5 S Extra (T4VG74 AE00), toutes les offres sont conditionnelles à une approbation de crédit, sont d'une durée limitée et peuvent fait l'objet de changement sans préavis. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. *Location de 48 mois de l'Altima 2.5 S Extra 2004 au taux annuel de 6,7 %. Location basée sur une limite de 96 000 km avec 0,10 \$/km supplémentaire. L'offre comprend le transport et la préparation. Tous les véhicules ne sont pas disponibles chez tous les concessionnaires. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus et doivent être payées au moment de la transaction. Le véhicule n'est pas exactement tel que montré et n'est utilisé qu'à titre indicatif. **Le 1 000 \$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la versions 2.5 S avec ensemble Agrément et la version 2.5 S Extra. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR_ » et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan. Pour plus d'information, voyez le concessionnaire Nissan le plus près de chez vous ou visitez le www.nissan.ca.

DÉCOUVRIR_

Abitibi-Consol
Perte
plus élevée
que prévu

CHARLES GRANDMONT
REUTERS

Abitibi-Consolidated a rapporté hier une perte plus élevée que prévu au troisième trimestre, la hausse du dollar canadien ayant annulé l'impact favorable d'une hausse du prix du papier journal. « Le prix du papier journal continue d'augmenter. Ceci étant dit, les prix demeurent en deçà des niveaux normaux et jumelées à l'appréciation de la devise, ces conditions présentent tout un défi », a fait valoir dans un communiqué le président et chef de la direction, John Weaver.

Le groupe canadien, premier producteur mondial de papier journal, a fait état d'une perte nette de 69 millions de dollars, ou 16 cents par action, pour le trimestre terminé à la fin de septembre, comparativement à un bénéfice de 77 millions, ou 17 cents par action, à pareille période l'an dernier.

En excluant les gains provoqués par un ajustement fiscal et l'allègement de la dette libellée en dollars américains, Abitibi a subi une perte de 90 millions, ou 20 cents par action, comparativement à une perte de 53 millions, ou 12 cents par action, l'an dernier.

Les analystes prévoyaient en moyenne une perte comparable de 16 cents par action, selon Reuters Research.

Les revenus totaux ont reculé de 1,29 milliard à 1,18 milliard, a indiqué la compagnie.

Abitibi a indiqué que sa perte trimestrielle liée aux activités poursuivies s'établissait à 31 millions, comparativement à un bénéfice de 29 millions au trimestre correspondant l'an dernier.

Le groupe a imputé sa perte d'exploitation à la hausse du dollar canadien et à un recul des livraisons de papier journal, qui n'ont été que partiellement atténués par de meilleurs prix du papier journal et une baisse des coûts des marchandises vendues.

Abitibi a souligné que la hausse de 13 % du dollar canadien face à la devise américaine avait alourdi sa perte d'exploitation de 42 millions au plus récent trimestre.

L'appréciation du dollar canadien a toutefois aussi permis d'alléger sa dette en dollars américains, contribuant à un gain de 7 millions sur son résultat net.

Une réévaluation du taux d'imposition s'est par ailleurs traduit par un gain de 14 millions.

La division papier journal a affiché une perte d'exploitation de 12 millions, comparativement à un bénéfice de 3 millions à pareille période l'an dernier. Les livraisons de papier journal ont reculé, passant de 1,20 million de tonnes à 1,12 million de tonnes.

LES DEVISES
(PC) Voici les taux des devises étrangères mercredi, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Afrique du Sud	rand	\$ 0.1945
Arabie saoudite	riyal	\$ 0.3650
Argentine	peso	\$ 0.47641
Australie	dollar	\$ 0.9579
Bahamas	dollar	\$ 1.3346
Bahreïn	dinar	\$ 3.5954
Barbade	dollar	\$ 0.6877
Bermudes	dollar	\$ 1.3346
Brésil	real	\$ 0.4749
Bulgarie	lev	\$ 0.8099
Caralibes	dollar	\$ 0.5151
Chili	peso	\$ 0.00210
Chine	renminbi	\$ 0.1648
Chypre	livre	\$ 2.7127
Colombie	peso	\$ 0.000474
Corée	won	\$ 0.001148
Costa Rica	colon	\$ 0.003300
Danemark	couronne	\$ 0.2141
Egypte	livre	\$ 0.2204
Em.A.U.	dirham	\$ 0.3690
Etats-Unis	dollar	\$ 1.3040
Europe	euro	\$ 1.5395
Fidji	dollar	\$ 0.7674
Guyane	dollar	\$ 0.007572
Haiti	gourde	\$ 0.0339
Hong Kong	dollar	\$ 0.1752
Hongrie	forint	\$ 0.00619
Inde	roupie	\$ 0.0307
Indonésie	roupie	\$ 0.000168
Israël	shekel	\$ 0.3043
Jamaïque	dollar	\$ 0.0240
Japon	yen	\$ 0.011972
Kenya	shilling	\$ 0.01177
Koweït	dinar	\$ 4.6826
Liban	livre	\$ 0.000903
Malaisie	ringgit	\$ 0.3662
Maroc	dirham	\$ 0.1455
Mexique	peso	\$ 0.1269
Norvège	couronne	\$ 0.1924
Nouvelle-Zélande	dollar	\$ 0.6246
Pakistan	roupie	\$ 0.0246
Pérou	sol	\$ 0.3697
Philippines	peso	\$ 0.0246
Pologne	zloty	\$ 0.3437
Rép. dominicaine	peso	\$ 0.0386
Rép. tchèque	couronne	\$ 0.0498
Roumanie	leu	\$ 0.0000408
Royaume-Uni	livre	\$ 2.2083
Russie	rouble	\$ 0.0453
Singapour	dollar	\$ 0.7761
Slovaquie	couronne	\$ 0.0383
Slovénie	tolar	\$ 0.006727
Sri Lanka	roupie	\$ 0.01438
Suède	couronne	\$ 0.1762
Suisse	franc	\$ 1.0180
Taiwan	dollar	\$ 0.0399
Tanzanie	shilling	\$ 0.001299
Thaïlande	baht	\$ 0.0339
Trinité-Tobago	dollar	\$ 0.2237
Tunisie	dinar	\$ 1.0703
Turquie	livre	\$ 0.0000092
Ukraine	hryvna	\$ 0.2540
Venezuela	bolivar	\$ 0.00085

Les cotes sont en devises canadiennes.



Le réseau de vigilance

Ainsi donc, pas moins de 55 organisations et groupes autoproclamés « populaires », réunies à l'intérieur d'un « réseau de vigilance », ont organisé cette semaine une bruyante manifestation sur la colline parlementaire, à Québec, pour dénoncer le gouvernement Charest. Les estimations varient selon les sources, mais l'événement aurait attiré entre 300 et 500 manifestants.

Parmi ces organisations, on retrouve pêle-mêle des centrales syndicales et des gros syndicats de la fonction publique, des lobbies représentant des locataires, des handicapés, des immigrants, des réfugiés, des écologistes, des consommateurs, et bien entendu l'incontournable Fédération des femmes et les habituels groupes de tapageurs comme le FRAPRU et le Front commun des assistés sociaux, le tout saupoudré de groupes aux intérêts aussi diversifiés que l'Association pour un contrat mondial de l'eau, le Centre justice et foi, l'ATTAC ou l'Association des groupes d'intervention en défense de droits en santé mentale du Québec.

Tout cela fait beaucoup de monde, du moins en apparence. En moyenne, aucun de ces organismes aux noms ronflants n'a réussi à attirer plus d'une dizaine de personnes à la manifestation de mardi, ce qui en dit long sur la véritable capacité de mobilisation « populaire » du « réseau de vigi-

lance ». À entendre les manifestants, et alors que nous n'en sommes qu'au début de la session et qu'aucun projet de loi n'a encore été déposé, le nouveau gouvernement s'apprêterait à plonger le Québec dans le pire des cauchemars.

Le temps est peut-être venu de rappeler quelques réalités à tout ce beau monde.

Le 14 avril, cela fait à peine six mois, 3,9 millions de Québécois sont allés aux urnes.

Près de 1,8 million d'entre eux, représentant 46 % des électeurs, ont voté pour le Parti libéral de Jean Charest ; dans une course à trois, un tel pourcentage constitue sans aucun doute un score impressionnant.

Pendant la campagne électorale, M. Charest a joué à fond la carte du changement. Pour ceux qui ont la mémoire courte, voici quelques extraits du programme diffusé, j'insiste là-dessus, il y a à peine quelques mois : abolir les régies régionales de la santé, réduire les listes d'attente en faisant appel aux cliniques privées et aux cliniques spécialisées ; décentraliser le pouvoir de décision ; établir des partenariats public-privé (« lorsque le gouvernement n'est pas le mieux placé pour rendre un service, il délègue sa responsabilité et rend imputable le partenaire ainsi désigné ») ; augmenter le nombre des

heures d'enseignement ; produire un bulletin des écoles ; ramener le fardeau fiscal des Québécois au niveau de la moyenne canadienne ; alléger la réglementation ; réduire le nombre de ministères, d'organismes et de sociétés d'État ; éliminer le gaspillage. C'est écrit en toutes lettres dans un document abondamment distribué pendant la campagne, et les libéraux n'ont jamais

M. Charest se prépare à faire ce qu'il a dit qu'il ferait. Que voulez-vous demander de plus à un homme politique ?

tenté de cacher leurs intentions à cet égard, comme en témoigne éloquentement cet autre extrait de leur programme : « Nous visons un État plus efficace, plus transparent et moins coûteux. » Me semble que c'est assez clair.

Évidemment, un train de réformes aussi ambitieux suppose une remise en question fondamentale du rôle, de la taille et du fonctionnement de l'État, ce que M. Charest n'a jamais cherché à cacher non plus.

On peut être pour ou contre cette vision des choses, mais ceux qui reprochent aujourd'hui au gouvernement Charest d'agir sans mandat feraient mieux de se calmer le pompon. M. Charest se prépare à faire ce qu'il a dit qu'il ferait. Que

voulez-vous demander de plus à un homme politique ?

À moins de prendre les Québécois pour des nonos, il faut tenir pour acquis qu'ils savaient ce qu'ils faisaient lorsqu'ils ont élu les libéraux.

Autre réalité : l'Action démocratique de Mario Dumont a obtenu la confiance de 700 000 électeurs, représentant 18 % des votes. Personne, au Québec, ne pouvait ignorer que le programme de l'ADQ proposait d'aller encore plus loin que les libéraux dans la remise en question de l'État.

Ensemble, les électeurs libéraux et adéquistes, ceux qui souhaitaient un changement le 14 avril, représentent 64 % des votes. Nous ne parlons pas ici de 400 ou 500 protestataires professionnels, mais de deux Québécois sur trois, essentiellement des ménages à revenus moyens, écrasés par les impôts et la bureaucratie, mais dépourvus de lobbies et trop occupés à gagner leur vie, le mardi après-midi, pour aller manifester à Québec.

C'est vrai, le Parti québécois, dont les propos rejoignent largement ceux des manifestants, a reçu l'appui d'un électeur sur trois.

Or, il faut également voir que les péquistes ont vécu une miraculeuse transfiguration depuis un an. Alors que l'ADQ était au plus haut dans

les sondages, Bernard Landry ne cachait pas sa fascination pour les idées de Joseph Facal qui, justement, voulait remettre en question le rôle, la taille et le fonctionnement de l'État. Aujourd'hui, le même Bernard Landry déchire sa chemise sur la place publique dès qu'il est question de toucher à un poil du monstre bureaucratique-syndical québécois.

Les péquistes, d'ailleurs, n'ont pas que des amis chez les manifestants, comme l'a appris l'ex-ministre François Legault, qui a tenté de les courtiser.

En fait, il n'y a pas si longtemps, à peu près toutes les organisations réunies à Québec, mardi, étaient fortement opposées au Parti québécois, qu'ils considéraient comme un parti bourgeois et néolibéral. C'est d'ailleurs pour cela qu'elles ont encouragé la formation de l'Union des forces progressistes, le seul parti vraiment sur la même longueur d'onde que les manifestants. Aux élections, ce parti a obtenu 40 000 voix, ce qui représente 1 % de l'électorat. Voila le véritable poids de la go-gauche québécoise, dont les manifestations reçoivent pourtant une attention démesurée dans les médias.

Dans ces conditions, les centaines de milliers de Québécois qui ont voté pour le changement, le 14 avril, se sentiraient trahis si le gouvernement cédait sous les hurlements de groupes qui n'ont de « populaire » que le nom.

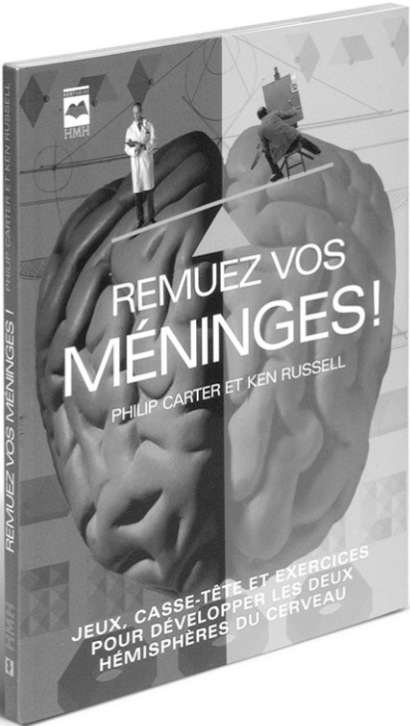
Junex: 25 millions de barils de saumure

LA PRESSE

Une étude indépendante de Géostock confirme que Junex détient des réserves de 25 millions de barils de saumure à Bécancour. L'entreprise de Québec compte en vendre 20 millions de litres dès l'an prochain et 40 millions de litres d'ici trois ans et

ainsi assurer sa rentabilité à partir de 2004. La saumure est une eau très salée utilisée comme abat-poussière sur les routes. La française Géostock étudie aussi la possibilité d'utiliser ce réservoir pour y stocker du gaz naturel. Elle conclut que le projet est possible, à condition qu'une poche de gaz soit présente dans le réservoir.

LA SUPERGRILLE
DU MOIS
LA PRESSE



EN OCTOBRE,
cinquante gagnants mériteront le livre
REMUEZ VOS MÉNINGES!
et un t-shirt La Presse.

À SURVEILLER
DIMANCHE

L'UQAM célèbre la réussite

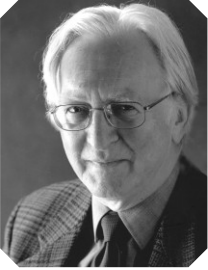
Lors de ses collations des grades, l'Université du Québec à Montréal a souligné les réalisations et la carrière remarquables de quatre personnalités en leur attribuant un doctorat honoris causa.



Lise Bissonnette
Passionnée par l'écriture, Lise Bissonnette a été journaliste et rédactrice en chef avant de devenir directrice du quotidien Le Devoir. Tout en poursuivant son œuvre de romancière, elle a accepté le défi de lancer la Grande Bibliothèque du Québec.



Pierre Dansereau
Considéré comme le père de l'écologie au Québec, Pierre Dansereau est renommé pour son expertise en sciences de l'environnement. Ce scientifique engagé a multiplié les occasions de diffuser son savoir.



Henri Dorion
Spécialiste des questions territoriales et de la toponymie, Henri Dorion s'avère l'un des géographes québécois les plus estimés. Ce professeur polyglotte s'est, de plus, démarqué par sa carrière publique exceptionnelle.



John R. Porter
Ardent promoteur de l'art québécois, John R. Porter a renouvelé notre regard et nos connaissances sur le patrimoine artistique du Québec. Il est également renommé pour son engagement indéfectible à l'endroit des artistes et de la relève.

L'UQAM félicite ses diplômés

Plus de 9 700 finissants aux trois cycles d'études ont obtenu leur diplôme de l'UQAM en 2002-2003. L'Université souligne cet accomplissement et félicite particulièrement les lauréats de la Médaille de la Gouverneure générale, pour l'excellence de leurs résultats académiques :

Manon De Pauw, maîtrise en arts visuels et médiatiques (Médaille d'or)

Cédric Lamathe, doctorat en mathématiques (Médaille d'or)

Véronique Paradis, baccalauréat en psychologie (Médaille d'argent)

Marc Forget, baccalauréat en actuariat (Médaille d'argent)

L'UQAM rend hommage à toutes ces femmes et à tous ces hommes qui contribuent, par leur savoir, leur engagement et leur talent, au progrès de la société.

uqam.ca

UQÀM
Prenez position

Un cahier qui détend
LE CAHIER BLEU, SAMEDI 25 OCTOBRE

3178242

TOUJOURS PLUS HAUT!

VISEZ LE SOMMET AVEC LE SANTA FE GL 2004 EN LOCATION

à partir de

249 \$ * 0 \$ DÉPÔT
DE
SÉCURITÉ

par mois/48 mois
COMPTANT DE 3 295 \$

À L'ACHAT

FINANCEMENT
DISPONIBLE JUSQU'À

1,9 % 36
MOIS



PDSF 22 595 \$

- Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Traction avant
- Freins à disque aux 4 roues
- Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich®
- Radio AM/FM/CD
- Glaces et verrouillage électriques
- Et beaucoup plus

**PARTEZ
TOUJOURS
AVEC LES
MEILLEURS
PRIX!**



GARANTIE 5 ANS

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE :
5 ANS / 100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / kilométrage illimité)
Incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage



Photos à titre indicatif seulement. *Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour le SANTA FE GL 4 cylindres à traction avant 2004 à partir de 249 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 15 247 \$. Comptant de 3 295 \$, aucun dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 1,9 % jusqu'à 36 mois. En sus, frais administratifs de 350 \$ reliés au contrat de location pour les modèles 2004. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 31 octobre 2003.

LES PARTENAIRES HYUNDAI

HYUNDAI
Gagnant

Le président de la CVMQ ne se joindra pas à la police financière



PHOTO RÉMI LEMÉE. ARCHIVES LA PRESSE © Pierre Godin

RÉJEAN BOURDEAU

Pierre Godin, le président par intérim de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), ne se joindra pas à la nouvelle police financière mise sur pied par Québec, a appris *La Presse Affaires*.

« Je n’ai pas postulé pour un emploi, a confirmé M. Godin. Les fonctions que je pourrais exercer vont l’être en grande partie par le nouveau président. »

Le 1^{er} février, tous les régulateurs du monde financier québécois, comme la CVMQ, le Bureau des services financiers, etc., seront regroupés en un guichet unique : l’Agence nationale d’encadrement du secteur financier. Son PDG, Jean St-Gelais, est l’ex-secrétaire du gouvernement du Québec et l’ex-bras droit de Bernard Landry.

« Ça ne veut pas dire que je ne contribuerai pas à l’Agence, dit M. Godin. Je pourrais même offrir mes services à titre de consultant externe. »

Pierre Godin, 50 ans, a été nommé par intérim à la tête de la CVMQ, il y a un an, après le départ de la présidente Carmen Crépin, dont il était le conseiller spécial.

« C’est un emploi qui m’est tombé dessus sans que je m’y attende et j’en aime chaque minute, dit-il. Même dans les moments les plus difficiles. »

Par son franc-parler et sa façon pratique d’approcher les dossiers, M. Godin se distingue de ses pairs du monde de la réglementation, qui vivent dans un milieu où la langue de bois et le jargon juridique sont la norme.

Vif d’esprit, le président de la CVMQ n’est jamais à court de bons mots : « Quand je suis arrivé en poste, j’ai remarqué qu’il y avait un

gisement de production inexploité à la CVMQ, se rappelle-t-il. J’ai essayé de me transformer en géologue. »

Pendant sa courte année à la direction, son équipe aura réalisé beaucoup de choses : avancée sur le projet d’harmonisation de la réglementation au pays ; parrainage d’un passeport pour les émetteurs (valide pour toutes les provinces) ; embauche de six enquêteurs (le groupe est passé à 18) ; mise en place d’un logiciel pour suivre les volumes anormaux sur les titres ; publication des noms des initiés délinquants sur l’Internet ; publication imminente des recommandations d’un groupe de travail sur les délits d’initiés, etc.

Plus d’avocats

« On verra les résultats de ces mesures dans les mois et l’année à venir », a dit M. Godin. Sans compter qu’il s’apprête à embaucher plus

d’avocats pour s’occuper des causes présentées par la CVMQ. En plus, des recours seront intentés contre les initiés délinquants (qui ne font pas état de leurs transactions ou le font en retard).

« La CVMQ, comme les autres régulateurs, traverse une crise de crédibilité importante et il est important de mettre des outils en place, dit M. Godin. Bien sûr, on ne pourra pas toujours détecter les *p’tits brillants*, mais nous devons intervenir avant que des irrégularités ne deviennent systémiques et créent des préjudices aux investisseurs. »

De son côté, l’Agence nationale d’encadrement est en retard dans son échéancier pour nommer les principaux lieutenants de Jean St-Gelais. Les annonces concernant le directeur des affaires, et les surintendants à la solvabilité, à la distribution, à l’indemnisation, aux valeurs mobilières, etc. devraient se faire la semaine prochaine.

Stelco voudrait éviter la loi de la faillite

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La direction de Stelco a indiqué, hier, qu’elle n’exclut pas de recourir à la loi de la faillite pour restructurer ses coûts de main-d’oeuvre et de caisses de retraite.

Peu après avoir annoncé une perte nette de 42 millions au troisième trimestre — portant le total à 168 millions jusqu’ici en 2003 —, l’aciérie en difficulté de Hamilton, en Ontario, estime nécessaire une réduction « substantielle » de ses dépenses courantes

et du passif découlant des pensions.

« C’est évident, nous avons de sérieux problèmes financiers, a confié Fred Telmer, président de Stelco. Nous préférons une solution n’exigeant pas de procédure formelle (judiciaire) de restructuration. »

Or, le producteur d’acier trouve difficile d’affronter les concurrents des États-Unis qui, durant l’année écoulée, ont pu se libérer, en bonne partie du moins, de leurs charges de caisses de retraite après s’être restructurés sous

l’égide de la loi de la faillite, dite chapitre 11.

600 départs prévus

« Certaines compagnies ont dû évoquer le chapitre 11, d’autres ont pu collaborer avec les syndicats pour trouver une solution équitable », a souligné M. Telmer au cours d’une tétéconférence.

« Nous allons voir la tournure que ça prendra mais nous devons, quoi qu’il arrive, sortir de cette mauvaise passe pour redevenir un acteur concurrentiel » sur le marché de l’acier.

Stelco, plus gros producteur d’acier au Canada, aussi implanté au Québec, à Contrecoeur, et dans l’arrondissement montréalais de Lachine, espère surtout réduire sa main-d’oeuvre par attrition ; la direction s’attend à quelque 600 départs à la retraite d’ici un an.

Ces 10 dernières années, une autre aciérie ontarienne, Algoma, a évoqué deux fois la loi dite des arrangements avec les créanciers des compagnies.

M. Telmer note par ailleurs que l’employeur ne va pas forcément demander aux employés de rou-

vrir leurs conventions collectives.

Justement, Lawrence McBrearty, dirigeant des Travailleurs unis de l’acier, s’est dit encouragé par les propos de la compagnie voulant qu’elle « ne ferait rien pour nuire au syndicat ».

L’employeur, toutefois, « doit travailler de façon productive avec le syndicat » pour ramener Stelco sur la voie de la rentabilité, au lieu de renégocier les conventions collectives. Selon lui, l’employeur « n’a pas épuisé les possibilités d’améliorations quant aux économies de coûts et à la productivité ».

VOUS DÉSIREZ OUVRIR LA PORTE AUX
POSSIBILITÉS D’EXPORTATION?
COMMENCEZ PAR OUVRIR LA NÔTRE.

À Exportation et développement Canada, nous aidons les entreprises canadiennes à réussir à l’étranger depuis près de 60 ans. Notre vaste gamme de services financiers, appuyée par nos partenariats et par notre rayonnement international, nous permet d’aider les entreprises canadiennes, petites et grandes, à réussir sur les marchés mondiaux. Après tout, exporter est au cœur de l’économie canadienne. Et à EDC, nous avons pour mandat de favoriser le commerce extérieur. En aidant les entreprises canadiennes à participer aux échanges internationaux, nous contribuons en retour à la prospérité canadienne.

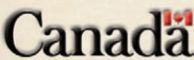
Notre rôle en est un de catalyseur pour faciliter le succès des entrepreneurs sur 200 marchés dans le monde entier. Qu’il s’agisse de technologie, de tourisme, de construction, de foresterie, de pièces automobiles, de services civils, de mazout et de gaz, de papier ou de bois d’œuvre, les exportations canadiennes représentent un large éventail de produits et de services et comptent pour une part importante du produit intérieur brut.

En tant que chef de file reconnu pour la prestation innovatrice de solutions financières commerciales, nous sommes constamment à la recherche de moyens novateurs pour mieux servir nos clients. À EDC, la porte est toujours ouverte aux possibilités. Il y a toujours de nouveaux marchés à explorer et de nouvelles occasions à saisir. Notre but est d’aider les compagnies canadiennes, petites ou grandes, à profiter de tous les débouchés que peut offrir l’exportation. Communiquez avec nous pour savoir comment EDC peut vous aider à réduire vos risques et à augmenter vos occasions d’affaires!



Évoluer sur les marchés internationaux ouvre la porte à de formidables possibilités, mais comporte également des risques. Nos assurances et services de cautionnement aident à réduire les risques commerciaux et politiques liés à la vente et aux investissements sur les marchés étrangers. Notre expertise en financement du commerce extérieur nous permet d’offrir des solutions en matière de fonds de roulement aux exportateurs, et de financement aux acheteurs étrangers, afin que les entreprises canadiennes réussissent sur de nouveaux marchés.

edc.ca/info | 1 888 969 6785
Un monde d’opportunités à saisir



LA PRESSE AFFAIRES

Les Desserts Congelés: un moteur de perdu

JACQUES BENOIT

« Les Desserts Congelés ont toujours été rentables et on était en pleine progression. Mais là, on est comme un avion, on a perdu un moteur ! » disait hier le président et principal actionnaire de cette entreprise de l'arrondissement de Lachine, Alain Simoneau, dans un entretien avec La Presse Affaires.

Après avoir annoncé son intention de présenter une proposition à ses créanciers il y a deux semaines, en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, les Desserts Congelés ont fait volte-face lundi de cette semaine et déclaré faillite.

Pourquoi ?
« Pourquoi on fait ça ? On veut sauver l'entreprise, on est dans la période des bûches de Noël et, à Noël, il y a une famille sur trois au Québec qui a une bûche Lambert sur la table. C'est très intéressant pour quelqu'un de racheter maintenant », répond à cela Alain Simoneau.

Selon lui, des négociations sont déjà en cours avec une dizaine de repreneurs potentiels. Négociations auxquelles participent le syndic

Linda Lalande, de H.H. Davis et Associés, lui-même et également Capital Financière Agricole, filiale de la société d'État Financière Agricole du Québec et qui, au printemps, faisait un investissement de 1 million dans l'entreprise.

« Dans deux semaines — c'est mon feeling — ça va être reparti », affirme Alain Simoneau.

Toutefois, et ce depuis 17 h lundi, au moment où ses 65 employés ont quitté l'usine, celle-ci a cessé ses activités. Seules y restent quelques personnes, chargées de dresser l'inventaire.

Le problème qui explique ce bouleversement remonte au 3 juillet. À cette date, à la suite de travaux dans la chambre frigorifique, il y a eu une fuite de gaz ammoniac, lequel a contaminé tout le stock de crème glacée qu'il a fallu jeter.

« Ça nous a placés dans une situation précaire pendant la période estivale qui est la plus florissante pour nous. On a perdu des stocks pour plus de 1 million », dit Alain Simoneau.

Puis, il a fallu même cesser les activités de fabrication pendant une semaine entière.

Ces travaux à la chambre frigorifique faisaient partie d'un ensemble plus vaste — modifications aux bâ-

timents, achat de nouveaux équipements — auquel avait été affecté le million provenant de Capital Financière Agricole.

L'origine du problème, selon une source fiable : l'entrepreneur aurait effectué un raccordement erroné, ce qui aurait provoqué la fuite...

Et, selon la même source, la compagnie d'assurances estime qu'elle n'a pas à dédommager l'entreprise vu les circonstances.

« Ce n'est pas de la faute de la compagnie », dit à ce sujet son président, qui se refuse à être plus précis, tout en ajoutant que l'affaire est désormais entre les mains de son contentieux.

L'investissement de Capital Financière Agricole se partageait entre une participation de 200 000 \$ dans le capital-actions, qui lui apportait 15 % du capital, plus un prêt à long terme de 800 000 \$.

Les dettes de Desserts Congelés totalisent 7,5 millions, dont 5,3 millions de garanties, les créanciers étant dans ce dernier cas la banque HSBC et la Banque de Développement du Canada.

Le chiffre d'affaires de l'entreprise, qui a été fondée en 1955 et rachetée par Alain Simoneau à l'été 2002, s'élève — ou s'élevait — à quelque 12 millions.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE ©

L'usine des Desserts Congelés a cessé ses activités lundi.

La dispute des caisses de retraite persiste chez Air Canada

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO — La dispute persiste entre Air Canada, ses syndicats et les représentants de ses 28 680 retraités à propos du remboursement du déficit des caisses de retraite, évalué à 1,5 milliard.

Selon des avocats proches de ces discussions, à Toronto, l'un des principaux éléments encore en litige est la durée de ce remboursement lorsque le transporteur émergera de sa période de restructuration, ce qui est prévu dans trois mois environ.

Les syndicats et les représentants

des retraités tiennent à la proposition discutée depuis l'été d'un remboursement qui serait étalé sur 10 ans. Il serait aussi échelonné de façon à ne pas peser trop lourd sur les résultats financiers d'Air Canada, qui s'annoncent très fragiles pendant plusieurs trimestres après la restructuration.

« Nous avons fait une proposition à Air Canada qui serait une solution réaliste pour tous, dans les circonstances. Mais nous attendons toujours une réponse de sa part », a indiqué le représentant de l'un des syndicats, qui a préféré taire son identité.

Aux bureaux d'Air Canada à Toronto, on indiquait en fin de journée hier qu'une contre-proposition était « en train d'être envoyée ces heures-ci » aux représentants syndicaux, accompagnée d'une invitation à une rencontre prochaine.

Par ailleurs, le statut des caisses de retraite d'Air Canada par rapport au processus de réclamations de ses créanciers demeure un autre important point en litige, a-t-on souligné hier à La Presse Affaires.

Les syndicats du transporteur réclament que les régimes de retraite soient tenus à l'écart de ce processus afin d'en garantir le statu quo.

Ils disent que ce statu quo est l'une des conditions essentielles qui furent convenues avec Air Canada en juin dernier lors de la renégociation d'urgence des conventions collectives.

Ces nouveaux contrats de travail ont permis au transporteur d'accélérer la réduction d'un tiers de ses coûts de main-d'oeuvre, soit l'équivalent de 1,1 milliard par an.

Selon divers interlocuteurs, l'immunité des régimes de retraite d'Air Canada face aux réclamations des créanciers demeure au niveau d'une entente « informelle » entre les parties.

Pendant ce temps, ont suggéré ces interlocuteurs, les négociations entre Air Canada et deux investisseurs potentiels — la firme américaine Cerberus Capital Management et l'homme d'affaires sino-canadien Victok Li — semblent peser de plus en plus lourd dans ce dossier des caisses de retraite.

Air Canada veut conclure un accord d'investissement de 700 millions avec l'un ou l'autre de ces deux candidats dès les prochaines semaines. Cet investissement est considéré essentiel pour la suite de la restructuration du transporteur.

2,9%⁺

Taux de financement annuel offert à l'achat de toute nouvelle Audi 2004

L'ÉVÈNEMENT

Avantage Audi

quattro. Pourquoi réinventer la roue alors qu'il y en a quatre ?

Mordante traction intégrale quattro^{MD} avec boîte automatique Tiptronic^{MD} • Puissant moteur V6 de 220 ch en aluminium • Bois rare et cuir fin dans des intérieurs salués par la critique • Suspension avant à quatre bras dérivée de la course, pour une connexion à la route et une vivacité accrues • Prenez vite l'avantage

Avantage Audi : Services d'entretien périodique sans frais pendant 4 ans ou 80 000 km⁺

AUTOMOBILES LAUZON

2435, boulevard Chomedey

Laval (QC)

(450) 688-1120

www.lauzon.qc.ca

AUTO STRASSE INC.

5905, autoroute Transcanadienne

Saint-Laurent (QC)

(514) 748-6961

www.autostrasse.com

LES AUTOMOBILES POPULAR

5441, rue Saint-Hubert

Montréal (QC)

(514) 274-5471

www.popular.qc.ca

LES AUTOMOBILES NIQUET

1905, boulevard Sir Wilfrid Laurier

Saint-Bruno (QC)

(450) 653-1553

www.niquet.com

PARK AVENUE AUDI

8755, boulevard Taschereau

Brossard (QC)

(450) 445-4811

www.parkavenueaudi.com

⁺Financement au taux annuel de 2,9 % offert aux acheteurs admissibles par Audi Finance pour un contrat de 24 mois sur tous les véhicules neufs Audi 2004. Exemple de financement : 20 000 \$ au taux annuel de 2,9 % correspond à 858,74 \$ par mois pendant 24 mois. Coût d'emprunt de 609,76 \$ pour une obligation totale de 20 609,76 \$. Les mensualités et le coût d'emprunt varient en fonction de la durée, du montant de l'emprunt et de l'acompte ou échange. Livraison avant le 4 novembre 2003. « Audi », « quattro », « A6 » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « Suivre, jamais. » est une marque de commerce de Audi of America, Inc. « Avantage Audi » est une marque de service de Audi of America, Inc. « Tiptronic » est une marque déposée de Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG. © Audi Canada 2003. "Pour en savoir plus sur Audi et l'Avantage Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez-nous à l'adresse audicanada.ca

3176/04

Mes rhinos ou tes cochons...

Un projet de « mégaporcherie » inquiète le Parc Safari

STÉPHANE PAQUET

Après qu'il eut grandement amélioré sa situation financière au cours des deux dernières années, le Parc Safari de Hemmingford voit une nouvelle menace planer sur lui : des cochons. Un promoteur veut construire sur le terrain voisin du parc une « mégaporcherie ».

« À partir du moment où les effluves viennent créer des désagréments, on vient de condamner ici toute possibilité de développement touristique », lance, au bout du fil, le grand patron du Parc Safari, Jean-Pierre Ranger.

Et des projets de développement, ce n'est pas ce qui manque au propriétaire du parc. Il en a pour 30 millions sur sept ans, ce qui ferait passer le nombre de ses employés temporaires de 300 à 600.

Le projet de porcherie est piloté par le groupe F. Ménard, qui a déposé une offre d'achat d'un terrain qui jouxte le Parc Safari. M. Ranger imagine déjà les odeurs que devraient supporter ses visiteurs si les trois porcheries d'une capacité totale de 2400 truies voyaient le jour. Leur construction « remet en question la viabilité » des installations touristiques, dit celui qui a repris le Parc il y a deux ans.

Pendant cette période, Jean-Pierre Ranger a réussi à faire fondre la dette du Parc Safari, qui était de 2,2 millions. Elle est maintenant de 900 000 \$ et le Parc n'a plus besoin de l'aide d'Investissement Québec.

M. Ranger n'est pas le seul à être inquiet pour l'avenir de son parc et pour sa qualité de vie. Sans tambour ni trompette, la Ville de Saint-Bernard-de-Lacolle a remporté il y a deux semaines sa cause en Cour supérieure contre le groupe F. Ménard, qui lui reprochait d'avoir multiplié les motions avisant d'un changement de règlement pour l'empêcher de construire sa porcherie. « On n'est

pas contre la production agricole. Mais on la réglemente, surtout pour les fortes charges d'odeur », soutient le secrétaire-trésorier de Saint-Bernard, Daniel Striletsky.

Hier, le directeur de la production animale au groupe F. Ménard, Luc Ménard, soutenait dur comme fer que le Parc Safari ne souffrirait pas des odeurs. « On serait à 2,5 km du Parc Safari. Ça ne sentira jamais le cochon là », a-t-il dit, rappelant que le secteur est « une belle région agricole ».

Pour l'instant, il n'a pas encore décidé s'il en appellera du jugement en sa défaveur, se contentant d'attendre les nouvelles directives de Québec sur la production porcine.

Une victoire pour le groupe Ménard

Le promoteur a aussi eu droit à sa victoire. En novembre dernier, la Commission de protection du territoire agricole (la CPTAQ) a autorisé la vente d'une partie du lot où le promoteur veut bâtir sa porcherie. Cette décision a été portée en appel par les opposants, dont le Parc Safari. La cause doit être entendue en février.

Devant la CPTAQ, l'Union des producteurs agricoles a soutenu le projet du groupe F. Ménard parce que « la situation géographique pour la construction des porcheries est idéale en ce qui a trait à limiter les inconvénients liés aux odeurs émanant des bâtiments et de l'épandage ».

« L'UPA, c'est l'ennemi public numéro 1 », clairotte l'avocat André Lafrance, qui a travaillé sur le dossier à titres professionnel et personnel. Il promet de monter un mouvement de rébellion avec les petits agriculteurs contre Laurent Pellerin, président de l'UPA.

Déjà, les opposants ont travaillé fort à convaincre les résidents de Hemmingford et Saint-Bernard de monter au front contre le projet de porcherie. Ils sont allés jusqu'à distribuer 500 cassettes du film *Bacon*, qui dressait un portrait pas très joli de l'industrie porcine au Québec.



PHOTOTHÈQUE PCO

Une mine comme celle de ce porc de race canadienne, ça a de quoi inquiéter...

Fondation Armand-Frappier remise de la Bourse postdoctorale Shire BioChem - 30 000 \$



De gauche à droite: M. Pierre-Yves Châtillon, président du c.a. de la Fondation Armand-Frappier, M. Pierre Talbot, directeur du Centre INRS-Institut Armand-Frappier, M. Clément Joly, président de la Fondation Armand-Frappier, Mme Michèle Roy, directrice, communications corporatives, Amérique du Nord, Shire, M. Harri-Matias Salo, chercheur postdoctoral, M. Pierre Lapointe, directeur général de l'INRS, M. Stéphane Pillet, associé de laboratoire.

3179368A

2 000 TITULAIRES DE CARTE S'ENVOLENT GRATUITEMENT CHAQUE JOUR



Obtenez des milles Aéroplan,
n'importe où, n'importe quand,
de n'importe quelle façon

Elle a été la première de sa catégorie au Canada. Plus de dix ans plus tard, elle est toujours pour vous le moyen la plus rapide d'obtenir des primes-voyages gratuites¹.

À titre de titulaire de la carte Aéro Or^{MD} CIBC-VISA[®], vous obtenez un mille Aéroplan^{MD} pour chaque dollar d'achat porté à votre carte². Vous accumulez des milles pratiquement quand vous le désirez, dans des millions d'endroits partout au monde, où la carte VISA est acceptée.

De plus, vous pourriez partir plus loin grâce à un boni de bienvenue de 5 000 milles Aéroplan³, qui met à votre portée de superbes primes-voyages. En fait, ce boni constitue un tiers des milles requis pour obtenir votre premier vol gratuit en classe économique avec Air Canada.

Demandez la carte dès aujourd'hui et obtenez un boni de bienvenue de 5 000 milles Aéroplan



Une expérience enrichissante depuis 1991

Pour demander la carte,
appelez au 1 888 359-CIBC (2422)
ou visitez www.cartescibc.com/aeroor



1. Les taxes, de même que les droits d'atterrissage et de départ, et d'autres frais et suppléments peuvent s'appliquer aux primes-voyages Aéroplan. Les partenaires et les règlements et modalités du programme Aéroplan peuvent être modifiés sans préavis. Pour obtenir de plus amples renseignements à propos des primes-voyages, les règlements et modalités du programme ainsi que la liste complète des partenaires, veuillez consulter le *Guide du membre Aéroplan*, ou visiter le site Web Aéroplan (aeroplan.com). 2. Tous les achats portés à la carte, moins les retours, rapportent des milles Aéroplan. Les avances en espèces (y compris par chèques Aéro Or ou virements de soldes), les frais, les intérêts ou les paiements ne donnent pas droit aux milles Aéroplan. Les milles Aéroplan ne seront attribués que si votre compte de carte Aéro Or CIBC-VISA est en règle à la date d'émission de chaque relevé mensuel. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels, mais des points échangeables contre des vols gratuits. 3. Le boni de bienvenue s'applique aux nouveaux titulaires de cartes approuvées seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. † Actuellement, vous pouvez obtenir un vol court-courrier pour seulement 15 000 milles Aéroplan. ^{MD}Aéroplan et Aéro Or sont des marques déposées d'Air Canada. La Banque CIBC est titulaire de licence autorisée de ces marques. *Visa Int./Banque CIBC et Air Canada : usagers lic. Le logo CIBC est une marque de commerce de la Banque CIBC.

LA PRESSE AFFAIRES

REPORTAGE PUBLICITAIRE

Astéroïde en trajectoire de avec la terre. Des millions de personnes sont



Image prise par le télescope Hubble.

Stephan Webster, AP

Stockholm • « nos calculs s'avèrent » affirme le Professeur Mats Fjordsen de l'Université de Stockholm. « Selon nos données, cet astéroïde mesurant plus de de diamètre traverse notre système solaire à une vitesse de . Sa trajectoire de risque de toucher la terre d'ici environ un mois. » Nos chercheurs ont pu vérifier nos données avec la Communauté scientifique européenne lors d'une session convoquée à Bruxelles hier. Les permutations appliquées à nos calculs ne prévoient qu'une marge d'erreur de , ce qui nous porte à des conclusions plutôt . Tous les jours, la terre est de petites masses spatiales dont la plupart cependant dans l'atmosphère avant de la planète. « Cette masse

est cependant beaucoup plus que la plupart des autres . De fait, nous estimons que ces dimensions sont comparables à celles d'un autre qui aurait frappé la terre, il y a des millions d'années. Ce qui est cependant plus , c'est la vitesse qu'il atteint et qui à mesure qu'il approche. » Les experts concluent qu'une telle masse, à une telle vitesse, pourrait avoir des conséquences .

« Il pourrait La terre de son axe de de plusieurs degrés, et cela suffirait à de conséquences. Et il s'agit là du scénario le plus positif. Le monde scientifique de que l'astéroïde pourrait non seulement à court terme mais aussi à long terme, tant pour la région directement que pour le reste du monde, de poursuivre Fjordsen. Les Nations Unies doivent se réunir en assemblée la semaine prochaine pour tenter de prévoir et de mettre en place des mesures visant à minimiser les et à préserver des nations les plus . Le Professeur Fjordsen et ses collègues travailleront sans relâche à la et collaboreront avec les autorités internationales selon les besoins.

Une histoire de Samuel Welling.



Brita filtre ce qu'il y a de mauvais. Remplacez votre filtre Brita régulièrement pour boire une eau saine et délicieuse purifiée à 98 % du plomb et du chlore.



Brita Canada Corporation ©2003

La baisse du dollar US réduit le bénéfice d'Alcan

ROBERT MELNBARDIS
REUTERS

Le producteur canadien d'aluminium Alcan a vu son bénéfice fléchir, au troisième trimestre, en raison d'un effet de change défavorable en partie compensé par une hausse des prix de l'aluminium, a indiqué la compagnie hier.

Le titre d'Alcan s'est replié de 3,6 % après la publication des résultats, cédant 1,93 \$, à 53,00 \$, à la Bourse de Toronto. Alcan a fait état d'un bénéfice de 100 millions de dollars américains, soit 31 cents US par action, en incluant les résultats des opérations dont il s'est depuis désengagé. À pareille période l'an dernier, le groupe avait dégagé un bénéfice comparable de 191 millions US (tous les montants qui suivent sont en dollars américains), soit 59 cents US l'action. Les prix de l'aluminium sont établis en dollars américains, devise qui s'est affaiblie ces derniers mois par rapport au dollar canadien, à l'euro et au dollar australien, régions de production cruciales pour Alcan. Le bénéfice d'exploitation des activités poursuivies, qui exclut les effets de change et d'autres éléments, est ressorti à 151 millions, ou 46 cents l'action, comparativement à 153 millions, ou 47 cents l'action, au troisième trimestre l'an dernier. Ce résultat est légèrement inférieur aux attentes des analystes, qui prévoyaient en moyenne un bénéfice d'exploitation de 48 cents. Les prévisions s'évaluaient toutefois entre 38 et 55 cents par action.

« Nous ne recevons aucun soutien de la part de nos marchés en aval », a indiqué en entrevue le président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen. Les volumes d'aluminium n'ont crû que de 1 % alors que les prix de vente ont progressé de 6 %, en grande partie en raison de l'appréciation constatée sur la Bourse des métaux de Londres, a-t-il dit. Les revenus du troisième trimestre ont augmenté, passant de 3,17 milliards à 3,48 milliards, grâce à la hausse du prix de l'aluminium, aux acquisitions et au raffermissement de l'euro. Alcan, qui deviendra le leader mondial de l'aluminium par le chiffre d'affaires après le rachat du groupe français Pechiney, prévoit un quatrième trimestre plus difficile que le troisième. Le groupe pense dégager un bénéfice d'exploitation des activités poursuivies entre 30 et 40 cents par action, alors que les analystes s'attendent en moyenne à un résultat de 50 cents. Alcan dit ne pas prévoir d'amélioration significative de l'économie mondiale à court terme, alors que les augmentations des prix du carburant et des frais des régimes de retraite continueront de peser sur ses résultats. Travis Engen a estimé que les perspectives d'Alcan envers les marchés de l'aluminium demeuraient « faibles » et « prudentes », mais il a souligné que les inventaires affichaient de bas niveaux. « L'effet de restockage pourrait être très substantiel parce que par le passé, il avait provoqué des hausses annuelles de la demande de l'aluminium de 6 % ou 7 % », a-t-il dit.

Alcan étudie d'autres projets que Pechiney, dit Engen

REUTERS

Bien qu'engagé dans l'acquisition du français Pechiney pour 4 milliards d'euros (6 milliards CAN), le groupe canadien Alcan dispose d'un « épais portefeuille » de projets de croissance et d'investissements, a expliqué hier à Reuters son chef de la direction, Travis Engen. « En règle générale, nous avons un très gros dossier de projets en cours », a-t-il déclaré. Il a par ailleurs précisé que le lancement aux États-Unis de l'offre sur Pechiney, déjà ouverte en France, était « une question de jours », le groupe attendant encore le feu vert de la Securities & Exchange Commission, la commission américaine des opérations de Bourse. « Le délai dépend des réponses de Pechiney à certaines questions soulevées plus tôt dans l'année par la SEC sur le traitement comptable de certains éléments. C'est en train d'être clarifié », a-t-il expliqué. « Tout cela signifie que l'offre devrait être close aux environs de la fin novembre, puis il faudra une semaine ou deux pour établir les résultats », a-t-il ajouté.

M. Engen a par ailleurs assuré qu'Alcan était en mesure d'envisager la poursuite de sa croissance interne et externe grâce à sa bonne santé financière. « Nous disposons du bilan le plus solide du secteur mais cela ne sera plus le cas si nous réussissons le rachat de Pechiney. Mais nous prévoyons que notre flux de trésorerie solide nous permettra de retrouver ce rang d'ici deux ou trois ans », a-t-il expliqué. Au troisième trimestre, le flux de trésorerie du groupe a atteint 560 millions US, par rapport à 420 millions US durant la période correspondante de l'an dernier. Les assurances données par M. Engen sur la capacité du groupe à financer sa croissance future interviennent alors qu'Alcan a dû minimiser ces derniers jours les déclarations d'un dirigeant du complexe pétrolier d'État omanais, selon lesquelles le canadien se serait engagé à prendre la majorité d'un projet d'usine d'aluminium dans le sultanat. Ce projet, d'une capacité de 530 000 tonnes, n'est que l'un de ceux qu'Alcan étudie actuellement dans le monde, a indiqué M. Engen.

Voyagez maintenant, voyagez plus tard.



Réservez maintenant pendant notre Super Solde et voyagez plus tard — jusqu'en mars 2004.

Tu parles d'une sensation ! Notre Super Solde est en vigueur dès maintenant, pour des voyages effectués jusqu'au 11 mars 2004. Alors, si vous réservez d'ici le 28 octobre 2003, vous êtes assurés d'économiser gros. Ces tarifs sont offerts sur **westjet.com**, où vous économisez 6 \$ sur le tarif aller-retour, en plus d'accumuler de précieux milles de récompense AIR MILES[®]. Nos tarifs sont légèrement plus élevés pour les réservations faites par le biais de notre Super Centre des ventes. Mais le meilleur dans tout ça, c'est que nos incroyables tarifs sont bons pour tous les voyages effectués d'ici au 11 mars 2004. WestJet, c'est bien plus que des tarifs super-avantageux. C'est un service plaisant et amical, avec boissons et collations gratuites tout au long du voyage vers toutes les grandes destinations WestJet, d'un océan à l'autre.

Réservez d'ici le **28 octobre 2003** pour voyager n'importe quel **mardi, mercredi, jeudi** ou **samedi** jusqu'au **11 mars 2004**. Certaines restrictions s'appliquent.* Les tarifs « aller » annoncés incluent le rabais Internet de 3 \$. Tarifs légèrement plus élevés pour les réservations téléphoniques faites par le biais de notre Super Centre des ventes.

LA DESSENTE DE L'AÉROPORT DE DORVAL

À PARTIR DE
64*\$
ALLER SIMPLE VERS
HALIFAX

À PARTIR DE
66*\$
ALLER SIMPLE VERS
HAMILTON

À PARTIR DE
119*\$
ALLER SIMPLE VERS
WINNIPEG

À PARTIR DE
119*\$
ALLER SIMPLE VERS
THUNDER BAY

À PARTIR DE
119*\$
ALLER SIMPLE VERS
MONCTON

À PARTIR DE
139*\$
ALLER SIMPLE VERS
CALGARY/EDMONTON

À PARTIR DE
172*\$
ALLER SIMPLE VERS
REGINA

À PARTIR DE
172*\$
ALLER SIMPLE VERS
SASKATOON

À PARTIR DE
174*\$
ALLER SIMPLE VERS
VANCOUVER

À PARTIR DE
212*\$
ALLER SIMPLE VERS
KELOWNA

À PARTIR DE
222*\$
ALLER SIMPLE VERS
COMOX

À PARTIR DE
222*\$
ALLER SIMPLE VERS
VICTORIA

À PARTIR DE
232*\$
ALLER SIMPLE VERS
GRANDE PRAIRIE

À PARTIR DE
242*\$
ALLER SIMPLE VERS
PRINCE GEORGE

Victoria • Comox • Vancouver • Abbotsford • Prince George • Kelowna • Grande Prairie • Calgary • Edmonton • Fort McMurray • Saskatoon • Regina • Winnipeg • Thunder Bay • Windsor • London • Hamilton • Toronto • Ottawa • Montréal • Moncton • Halifax • Gander • St. John's... and growing

*Le nombre de places à ces tarifs est limité. Ils ne sont pas nécessairement disponibles pour tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Les tarifs sont un peu plus élevés les autres jours de la semaine. Les taxes, les frais et les surtaxes sont supplémentaires s'il y a lieu. Non remboursable à 100 %. Cette offre peut être combinée avec d'autres tarifs. Achat préalable de 7 jours nécessaire. Il se peut que les vols ne soient pas exploités les jours annoncés du solde. Les périodes d'interdiction sont du 16 décembre au 15 janvier 2004.
md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et par WestJet.



1-888-310-8855

Locations à partir de 19,99 \$ par jour, location de deux jours au minimum disponible les vendredis, samedis et dimanches jusqu'au 14 décembre 2003 aux concessionnaires participants à l'échelle du Canada. Garantie facultative, taxes, frais aéroportuaires et reprise de carburant sont supplémentaires. Toutes les exigences normales de location s'appliquent. Le locataire doit présenter un permis de conduire valide et une carte de crédit majeure au moment de la location. Appelez au 1-888-310-8855 et citez le code tarifaire WJ81. Ne peut pas être utilisé avec autres offres spéciales ou rabais.



SERVICE EN BOEING 737
COLLATIONS GRATUITES
RÉSERVATIONS DE VOITURE ET D'HÔTEL À WESTJET.COM
APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU WESTJET AU 1.877.956.6982

RÉSERVEZ EN LIGNE À
westjet.com



LA PRESSE AFFAIRES

Shaw améliore sa situation financière et augmente ses dividendes

PRESSE CANADIENNE

CALGARY – Shaw Communications a dévoilé hier des chiffres qui font état d’une amélioration de sa situation financière et qui lui permettent de hausser ses dividendes annuels. Le deuxième câblodistributeur en importance au Canada a enregistré un bénéfice net de 4,14 millions de dollars au cours de son quatrième trimestre terminé le 31 août, soit un appréciable progrès par rapport au trimestre correspondant de l’an dernier, pour lequel une perte nette de 74,3 millions avait été rapportée. La réalisation de profits au dernier trimestre a contribué à la réduction de la perte nette de Shaw pour l’ensemble de l’exercice terminé à la fin d’août. Sa perte nette, qui a atteint 286,3 millions en 2002, est passée à 47,8 millions en 2003. Côté revenus, Shaw a enregistré une hausse de 4,4 % au quatrième trimestre et de 8,5 %

pour l’ensemble de l’exercice. Pour le trimestre, les revenus de l’entreprise se sont élevés à 520,3 millions, et à 2,1 milliards pour l’exercice. Shaw a par ailleurs indiqué hier en dévoilant ses résultats que l’amélioration de sa situation financière lui permettra d’augmenter substantiellement son dividende annuel, qui passera de 4,5 à 12 cents par action de catégorie A. Les détenteurs d’actions de catégorie B verront leur versement annuel passé de 5 à 12 cents par action. Sur une base annuelle, Shaw a vu le nombre de ses abonnés au câble de base augmenter de 18 935, celui de ses abonnés Internet croître de 125 933, celui du numérique de 39 813, alors que le nombre d’abonnés à son service satellite a crû de 48 502. Shaw mène ses activités en câblodistribution dans l’Ouest canadien et offre aussi le service de télévision par satellite StarChoice.

Le bénéfice de Shell Canada grimpe

PRESSE CANADIENNE

CALGARY – La pétrolière Shell Canada a fait part d’un bénéfice net en forte hausse, hier, grâce à de meilleurs prix pour le pétrole et le gaz ainsi qu’à ses marges de raffinage. Au troisième trimestre échu le 30 septembre, le profit était de 235 millions de dollars, comparativement à 148 millions à pareille date en 2002; le chiffre d’affaires a atteint 2,21 mil-

liards, comparativement à 1,97 milliard un an plus tôt. Pour les neuf premiers mois, le bénéfice net totalise 629 millions (2,29 \$ par action) comparé à 314 millions (1,14 \$ par action) en 2002, ajoute la filiale du groupe anglo-hollandais. Le bilan du troisième trimestre inclut en outre le premier profit dégagé par l’exploitation de sables bitumineux en Alberta, dont Shell Canada est le principal actionnaire.



IEUX-QUÉBEC

EN FORFAIT

FORFAIT VIEUX-QUÉBEC

- 1 nuit à l'hôtel pour 2 personnes
- Petits déjeuners américains
- Accès à la piscine intérieure/ sauna/club santé
- Frais de service

À PARTIR DE

119\$

PAR CHAMBRE, PAR NUIT, TAXES EN SUS

FORFAIT GASTRONOMIQUE

- Incluant le forfait Vieux-Québec plus le dîner du soir/table d'hôte à «La Table du Manoir» pour 2 personnes

À PARTIR DE

175\$

PAR CHAMBRE, PAR NUIT, TAXES EN SUS

3179254A

44, côte du Palais, Vieux-Québec (Qc) G1R 4H8
Tél.: 418.692.1030 Fax: 418.692.3822
Courriel: admin@manoir-victoria.com

VALIDE JUSQU'AU 30 AVRIL 2004

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU SPA DU MANOIR!

HÔTEL MANOIR VICTORIA

www.manoir-victoria.com 1 800 463.6283

AVIS OFFICIEL DE LA UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE EASTERN DISTRICT OF NEW YORK, U.S.A.

Si vous avez eu recours aux services de Western Union, Orlandi Valuta ou Tex Mex pour l’envoi de fonds depuis les États-Unis ou vers ce pays, entre le 1^{er} janvier 1995 et le 31 décembre 2002, veuillez lire attentivement cet avis.

Cet avis pourrait vous concerner si vous avez eu recours aux services de transfert de fonds de Western Union®, Orlandi Valutasm ou Tex Mex® pour effectuer un virement électronique depuis

- les États-Unis vers un autre pays ou territoire (à l’exclusion du Mexique) entre le 1^{er} janvier 1995 et le 31 décembre 2002 ;
- les États-Unis (à l’exclusion de la Californie) vers le Mexique entre le 1^{er} septembre 1999 et le 31 décembre 2002 ; ou
- un autre pays ou territoire vers les États-Unis entre le 1^{er} janvier 1995 et le 31 décembre 2002.

Vos droits sont susceptibles d’être affectés par une proposition de règlement d’un recours collectif intitulé In re: Western Union Money Transfer Litigation. Si la proposition de règlement est approuvée par le tribunal, vous, en tant que membre de la catégorie concernée, pourriez être en droit de recevoir des bons de réduction valables sur des virements de fonds ultérieurs, ou d’autres avantages.

Pour en profiter, ou pour protéger vos droits liés à vos transactions, le procès et le règlement proposé, vous devez IMPÉRATIVEMENT recevoir l’Avis officiel d’Action Collective, de Proposition de Règlement et d’Audience. Si vous n’avez pas déjà reçu cet avis officiel par courrier, il vous est conseillé d’en faire la demande dès aujourd’hui. Pour demander qu’un avis officiel vous soit envoyé par courrier :

Vous pouvez composer le : 1-888-805-6092

ou bien vous pouvez consulter le site Internet du Règlement :
www.cruzlitigation.com

ou encore écrire à cette adresse :
Western Union Money Transfer Litigation Settlement Information
P.O. Box 8882
Melville, New York 11747-8882
U.S.A.

Important : Veuillez prendre note des dates ci-après :

9 février 2004
date limite pour le dépôt de commentaires, la formulation d’objections ou le rejet du règlement par les Membres de la Catégorie de Règlement

9 avril 2004
audience de détermination de l’équité du règlement

Pour toute information relative au règlement, NE CONTACTEZ EN AUCUN CAS ni greffe du tribunal, ni Western Union, ni Orlandi Valuta ou Tex Mex, ni aucun de leurs agents.

3179489A

Pose, valves, équilibrage et spécialiste inclus!



PNEUS D'HIVER

À PARTIR DE

59⁹⁵\$

Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P155/80R13	59,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P195/70R14	89,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P205/70R15	94,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P225/60R16	114,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MC}	P195/70R14	99,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MC}	P205/70R15	109,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MC}	P225/60R16	124,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MC} Alpin ^{MD}	P195/70R14	119,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MC} Alpin ^{MD}	P205/70R15	129,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MC} Alpin ^{MD}	225/60R16	164,95 \$
Goodyear Ultra Grip	P155/80R13	59,95 \$
Goodyear Ultra Grip	P195/70R14	99,95 \$
Goodyear Ultra Grip	P205/70R15	109,95 \$
Goodyear Ultra Grip Ice	P195/70R14	119,95 \$
Goodyear Ultra Grip Ice	P225/60R16	139,95 \$
Snowtrakker Radial ST/2	P195/70R14	84,95 \$
Snowtrakker Radial ST/2	P205/70R15	89,95 \$
Snowtrakker Radial ST/2	P225/60R16	109,95 \$

On a le pneu de camionnette qu'il vous faut!

Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT ^{MD}	P235/75R15	119,95 \$
Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT ^{MD}	LT245/75R16	169,95 \$
BFGoodrich ^{MD} All Terrain ^{MD} T/A KO	LT245/75R16	189,95 \$
Michelin ^{MD} LTX ^{MD} M/S	P235/75R15	149,95 \$
Michelin ^{MD} LTX ^{MD} M/S	LT245/75R16	209,95 \$
Goodyear Wrangler AT/S	P235/75R15	169,95 \$
Goodyear Wrangler AT/S	LT245/75R16	199,95 \$
Goodyear Workhorse Extra Grip Radial	LT245/75R16	209,95 \$

BFGoodrich
GOOD YEAR

**MICHELIN**
GENERAL TIRE

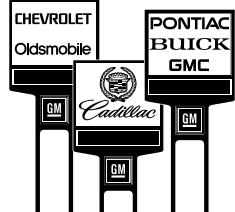
**UNIROYAL**
Continental
TIRES

BRIDGESTONE
Firestone



Service Goodwrench

Bien fait. À temps.



1 800 463-7483
goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

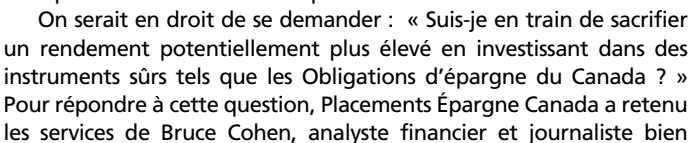
3172849A

COMMENT LE CANADA ÉPARGNE

Les Obligations d'épargne du Canada offrent deux instruments de placement solides, qui conviennent parfaitement à la portion sans risque de tout portefeuille



En vente annuellement du 1^{er} octobre au 1^{er} avril, l'OEC et l'OPC offrent aux Canadiens un revenu fixe sur le principal et les intérêts — avec des options d'encaissement. Il s'agit de titres de tout repos, dont



La modernisation du programme d'épargne-salaire en 1997 a entraîné la baisse des tâches administratives des employeurs à hauteur de 70 %, ainsi qu'un regain de popularité de l'épargne salariale, notamment auprès d'entreprises comme General Motors, DaimlerChrysler, Bell Canada, IBM, et Sobey's. Depuis quelques temps, le programme prend de plus en plus un virage électronique : les demandes de souscription, les demandes d'information et les rachats peuvent d'ores et déjà être traités en ligne.

« Les marchés des quelques dernières années continuent à faire ressortir la nécessité d'une approche plus équilibrée en matière d'épargne et de placement »



Canada

Rendement garanti ou Rendement garanti.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA

2,45 % **2,80 %** **3,00 %** **3,50 %** **5,00 %**
AN 1 AN 2 AN 3 AN 4 AN 5

ÉMISSION 34 : taux annuel composé de 3,34 % au bout de 5 ans.

L'Obligation à prime du Canada est encaissable une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants.

ou

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA

1,75 %

AN 1 – ÉMISSION 84

L'Obligation d'épargne du Canada est encaissable en tout temps.

- En vente jusqu'au 1^{er} novembre 2003*
- Les obligations sont garanties par le gouvernement du Canada

- Les obligations sont assorties des options REER et FERR
- Aucuns frais; 100 \$ suffisent pour commencer

- En vente à votre institution bancaire ou financière. Ou achetez-les directement au www.oec.gc.ca, ou encore par téléphone au **1 888 773-9999** du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, heure de l'Est

Les porteurs d'obligations sont priés de noter qu'à partir du 1^{er} novembre 2003, l'émission 15 de l'Obligation à prime du Canada portera les taux indiqués plus haut. Les émissions 46 à 50, 54, 60, 66, 72 et 78 de l'Obligation d'épargne du Canada porteront le taux susmentionné.

Obligations d'épargne du Canada

un excellent mode d'épargne. c'est garanti.

*Le ministre de Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps.

INVESTIR

LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières sur lapresseaffaires.com

LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	QC 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VARIATION CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES HAUT	BAS
▼ Abitibi-Consolidated (A)	✓	8,85	-0,15	-1,67	-27,04	3 895	13,13	8,45
▼ Aeterna (AEL)		4,39	-0,11	-2,44	-25,85	220	10,00	3,52
▼ Air Canada (AC)		1,18	-0,09	-7,09	-75,16	104	6,29	0,69
▼ Alcan (AL)	✓	53,00	-1,93	-3,51	14,40	17 052	56,43	38,77
Alimentation Couche-Tard (ATD/B)	✓	21,02	0,17	0,82	56,87	1 888	22,38	10,38
▼ Astral Media (ACM/A)		25,08	-0,42	-1,65	8,24	1 388	26,90	18,06
Axcan Pharma (AXP)	✓	17,15	0,05	0,29	-7,80	772	20,25	14,11
Banque de Montréal (BMO)	✓	49,37	-0,03	-0,06	18,42	24 594	50,26	37,75
▼ Banque Laurentienne du Canada (LB)	✓	27,10	-0,34	-1,24	-0,51	635	29,35	24,61
Banque Nationale du Canada (NA)	✓	40,18	0,08	0,20	24,40	7 033	40,48	29,39
Banque Royale du Canada (RY)	✓	64,90	0,33	0,51	12,19	42 691	64,90	53,26
BCE (BCE)	✓	29,06	-0,01	-0,03	1,97	26 748	32,37	26,40
BCE Emergis (IFM)		5,33	-0,02	-0,37	-28,65	550	9,95	4,83
▼ Bombardier (BBD/B)	✓	5,79	-0,10	-1,70	8,84	10 128	6,77	2,56
▼ Cambior (CBJ)		3,75	-0,22	-5,54	66,67	793	4,24	1,15
Cascades (CAS)	✓	12,87	-0,11	-0,85	-17,76	1 052	16,87	11,56
▲ CN (CNR)	✓	75,63	1,43	1,93	15,87	14 720	75,80	59,11
▼ Cogeco (CGO)		15,24	-0,76	-4,75	45,14	249	18,35	7,85
Corporation Financière Power (PWF)	✓	44,90	-0,35	-0,77	23,69	15 644	46,00	33,61
Domtar (DTC)	✓	14,60	0,10	0,69	-7,01	3 335	17,80	14,02
▲ Exfo (EXF)		4,23	0,06	1,44	-0,24	267	5,80	2,83
▼ Groupe CGI (GIB/A)	✓	7,58	-0,12	-1,56	11,47	3 047	8,65	6,13
Groupe SNC-Lavalin (SNC)	✓	46,50	-0,12	-0,26	36,56	2 341	47,10	29,02
Groupe TVA (TVA/B)	✓	21,02	-0,20	-0,94	50,68	698	21,89	13,00
▼ Labopharm (DDS)		7,10	-0,20	-2,74	97,22	255	8,30	2,20

▲▼ > Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractère gras > Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / QC30 > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / M\$ > Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

BOURSE DE TORONTO

S&P / TSX > 12 mois

> 5 derniers jours

HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
7 745,27	7 768,00	7 687,70	7 711,24	-0,73%	22,56%

ACTIONS NÉGOCIÉES 1 388 | GAINS 481 | PERTES 699 | INCHANGÉES 208

52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	7 819,00	6 204,94		270	281

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION
Services financiers	128,38	-0,37	Prod. consom. discréc.	82,31	-1,07
Matériaux de base	134,68	-1,87	Services de télécom.	59,40	-0,79
Energie	137,56	-1,24	Prod. consom. de base	167,56	-0,72
Produits industriels	73,13	-0,31	Service publics	146,49	-0,59
Tech. de l'information	25,34	-0,47	Soins de santé	65,55	-1,02

AUTRES INDICES CANADIENS

	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)		FERMETURE	VAR.	VAR. (%)
S&P / TSX 60	433,85	-3,01	-0,69	S&P / TSX Moyen. Cap.	496,47	-4,48	-0,89
S&P / TSX Petites cap.	537,44	-4,35	-0,80	DJ Can. Titans (40)	1 138,04	-6,46	-0,57

LES 10 PLUS ACTIFS					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME
NORTEL NETWORKS	20940733	6,08	0,08	ROYAL BANK OF CANADA	3598628
BEMA GOLD	5379620	4,44	0,23	ALCAN INC	2811467
WHEATON RIVER	5180757	2,81	0,02	ELDERADO GOLD	2422955
BOMBARDIER INC 'B'	5169792	5,79	-0,10	SHAW	2398297
KINROSS GOLD CORP	3744351	10,62	0,04	MANULIFE	2339743

TITRES GAGNANTS EN \$					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
YAMANA GOLD INC	2184720	2,37	10,23	CANADIAN NATL	606660
MIRAMAR MINING	1278312	2,70	9,76	PETROKAZAKHSTAN	102633
CUMBERLAND	445250	4,65	9,41	SICO INC	2910
XENOS GROUP INC	19100	3,98	9,04	BURLINGTON	2004
RICHMONT MINES INC	56438	6,88	8,35	CANADA BREAD CO	2953

TITRES PERDANTS EN %					
	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME
UPTON RESOURCES	244739	3,35	-12,99	FAIRFAX FINANCIAL	208021
ONCOLYTICS	492432	5,45	-9,92	POTASH CORP OF CANADA	213875
MATRIXON INC	75920	2,44	-7,93	MAGNA	127312
TERRA INDUSTRIES	4000	3,01	-6,52	MERRILL LYNCH	1769
GLOBAL RAILWAY	42700	3,00	-6,25	RESEARCH IN MOTION	603899

BOURSE DE CROISSANCE TSX

TSX CROISSANCE > 12 mois

> 5 derniers jours

HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 467,80	1 472,03	1 461,75	1 466,78	0,34%	

ACTIONS NÉGOCIÉES #N/A Sec | GAINS #N/A Sec | PERTES #N/A Sec | INCHANGÉES #N/A Sec

52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 472,03	895,99		80	79

NEW YORK

DOW JONES > INDUSTRIEL > 12 mois

> 5 derniers jours

HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
9 741,98	9 742,05	9 580,24	9 598,24	-1,53%	13,59%

ACTIONS NÉGOCIÉES 3 415 | GAINS 2 361 | PERTES 876 | INCHANGÉES 178

52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	9 850,01	7 416,64		1 621	1 449

NASDAQ

NASDAQ > 12 mois

> 5 derniers jours

HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 923,33	1 923,33	1 897,36	1 898,07	-2,21%	46,82%

ACTIONS NÉGOCIÉES 3 528 | GAINS 810 | PERTES 1 035 | INCHANGÉES 238

52 semaines	HAUT	BAS	Volume (millions)	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	1 966,87	1 253,22		1 711	1 737

	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VOLUME	VARIATION CETTE ANNÉE (%)		FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VOLUME	VARIATION CETTE ANNÉE (%)
Abcou Mines Inc — CIB (ABI)	0,090	0,00	0,00	1 000	-18,18	Ivaco Inc C1 B (IVA/B)	0,400	0,00	0,00	0	-84,85
African Mining Corporation (AFK)	0,360	-0,02	-4,00	63 333	24,14	Junex Inc (JNX)	1,350	0,08	6,30	13 300	-37,21
Afric-Marine Minerals Corp (AFM)	0,215	0,01	2,38	79 727	-28,33	Kwag Resources Inc (KWG)	0,230	0,02	9,52	705 250	n.d.
Aldeveision Inc (ALD)	0,060	0,00	0,00	600	-14,29	Limtech Lithium Industries I (LTL)	0,440	-0,02	-4,35	10 440	-56,00
Allican Resources Inc (ALI)	0,280	0,04	14,29	53 700	-3,45	Loubel Exploration Inc (LBK)	0,045	0,00	0,00	21 000	-25,00
Amex Exploration Inc (AMX)	0,200	0,00	0,00	0	53,85	Louven Mines Inc (LOV)	0,840	0,07	9,09	11 000	20,00
Andromed Inc (AD)	1,050	0,00	0,00	0	-43,24	Lyrtech Inc C1 A (LYT)	0,640	0,04	6,67	276 761	700,00
Antoro Resources Inc (ORE)	0,270	-0,01	-3,57	23 000	-52,63	Magistral Biotech Inc (MBS)	0,490	0,03	6,52	31 000	172,22
Appalachian Resources Inc (APP)	0,145	0,01	7,41	50 780	11,54	Matamec Explorations Inc (MAT)	0,180	0,03	16,13	86 500	28,57
Artquest Internati Alliances (AQ/B)	0,070	0,00	0,00	0	250,00	Matco Ravary Inc-C1 B (MCO/H)	1,020	-0,05	-4,67	300	-66,67
Azimut Exploration Inc (AZM)	0,260	0,00	0,00	129 400	333,33	Maude Lake Exploration Ltd (MAU)	0,120	0,00	0,00	50 277	33,33
B52 Investments Inc (BET/P)	0,690	-0,01	-1,43	11 500	n.d.	Metco Resources Inc (MCO)	0,085	-0,01	-5,56	129 593	6,25
Bioenvelop Technologies Corp (BIE/A)	0,330	0,00	0,00	0	n.d.	Mirabel Resources Inc (RMB)	0,450	0,00	0,00	29 535	n.d.
Biophage Pharma Inc (BUG)	0,300	-0,02	-6,25	24 758	-25,00	Mty Food Group Inc (MTY)	0,300	0,00	0,00	42 500	7,14
Branches-Vous Inc (BZY)	0,080	0,00	0,00	0	-27,27	Murgor Resources Inc (MUG)	0,110	0,01	10,00	55 000	10,00
Canadian Royalties Inc (CZ)	2,030	-0,02	-0,98	60 015	4,10	Namex Exploration Inc (NME)	0,410	-0,03	-6,82	17 000	2,50
Carter Partners Finl Group (CPF)	0,670	0,01	1,52	7 000	28,85	National Construction Inc (OK/H)	0,160	-0,02	-11,11	4 000	6,67
Ced-Or Corp (COQ)	0,250	0,02	8,70	281 000	25,00	Normabec Mining Res Ltd (NMB)	0,110	0,01	4,76	50 500	-8,33
Clemex Tech Inc — A Shrs (CXG/A)	0,080	0,00	0,00	0	-46,67	Nstein Technologies Inc (ENI)	0,120	-0,02	-14,29	10 007	20,00
Cpl Technologies Inc (CCY)	0,135	-0,01	-3,57	1 000	-43,75	Nti Newmedical Inc (CFD)	0,145	0,00	0,00	20 000	-57,35
Dacha Capital Inc (DAC)	1,410	0,01	0,71	1 200	123,81	Oasis Diamond Exploration Inc (CSI)	0,055	0,01	10,00	602 000	-8,33
D-BX Technologies Inc (DBO/A)	0,180	0,03	20,00	35 000	157,14	Orex Exploration Inc (OK/H)	0,040	0,00	0,00	21 000	-20,00
Dia Bra Exploration Inc (DIB)	1,500	0,49	48,52	480 153	1053,85	Osisko Exploration Ltd (OSK)	0,255	-0,03	-8,93	71 500	410,00
Diagnos Inc (ADK)	0,220	0,04	22,22	60 265	15,79	Pacific Tiger Energy Inc (PTE)	0,290	0,00	0,00	15 076	-32,56
Dianor Resources Inc (DOR)	0,125	0,00	0,00	310 000	4,17	Perlite Canada Inc (PCI)	0,210	0,00	0,00	24 500	162,50
Dios Exploration Inc (DOS)	0,440	0,00	0,00	0	15,79	Plexmar Resources Inc (PLE)	0,165	-0,01	-2,94	22 000	83,33
Ditem Explorations Inc (DIT)	0,260	0,01	4,00	13 756	-18,75	Promatek Industries Ltd (PMK)	3,800	0,00	0,00	0	33,33
Divcom Technologies Inc (DVQ)	0,440	0,00	0,00	5 000	69,23	Pro-Or Inc (POI)	0,650	0,15	30,00	153 032	75,68
Dupont Capital Inc (DPN/P)	0,200	0,00	0,00	0	n.d.	Radisson Mining Resources (RDS)	0,500	-0,02	-3,85	22 500	-9,09
Dynacor Mines Inc (DYN)	0,425	-0,01	-2,30	134 400	-40,97	Raymor Industries Inc (RAR)	0,170	0,01	6,25	86 000	-19,05
Ecu Silver Mining Inc (ECU)	0,130	-0,01	-3,70	846 000	44,44	Ressources Majors Inc (MAJ)	0,245	-0,02	-5,77	82 200	-30,00
Environ Applied Research Tec (EAR)	0,260	-0,02	-7,14	57 150	8,33	Robex Resources Inc (RBX)	0,370	-0,02	-5,13	3 500	0,00
Ergoresearch Ltd (ERG)	0,050	0,00	0,00	0	-66,67	Rocrest Ltd (RTT)	1,950	0,10	5,41	5 377	-30,36
Events International Holding (EIH)	0,400	0,00	0,00	10 000	-33,33	Rolland Virtual Business Sys (VBS)	0,465	0,02	3,33	263 600	45,31
Exploration Orbite Vspa Inc (ORT/A)	0,075	-0,01	-11,77	5 000	n.d.	Rutter Technologies Inc (RUT)	2,200	-0,10	-4,35	38 040	193,33
Fiberoptic One Inc (FBO/P)	n.d.	n.d.	n.d.	0	n.d.	Scorpio Mining Corp (SPM)	0,890	-0,05	-5,32	31 000	78,00
Forest Gate Resources Inc (FGT)	0,170	0,02	9,68	28 000	n.d.	Searchgold Resources Inc (RSG)	0,190	0,00	0,00	78 000	58,33
Freewest Resources Canada (FWR)	0,225	-0,01	-2,17	100 800	-2,17	Section Rouge Media Inc (SRO)	0,450	-0,01	-1,10	9 750	104,55
Frv Media Inc-C1 A (FRV)	0,475	0,02	4,40	8 500	35,71	Sonomax Hearing Healthcare (SHH)	0,460	0,01	2,22	89 000	15,00
Future Beach Corporation/A (FBC)	0,370	-0,08	-17,78	10 000	-67,83	South-Malartic Exploration (MSU)	0,380	0,00	0,00	27 800	58,33
G.I.E.Environment Tech Ltd (GIE)	0,160	-0,02	-11,11	15 500	700,00	Spelna Capital Corporation (SPE)	0,220	0,00	0,00	0	-26,67
Genomics One Corporation (GNO)	0,135	-0,01	-3,57	3 160	-3,57	Stratco Resources Inc (RSC)	0,135	-0,01	-3,57	9 000	-15,63
Gold Hawk Resources Inc (GHA)	0,210	-0,03	-12,50	35 500	16,67	Syscan International Inc (SYA)	0,200	-0,03	-13,04	1 200	25,00
Golden Tag Resources (GOG)	0,180	-0,01	-5,26	10 000	-10,00	Tom Exploration Inc (TUM)	0,390	-0,04	-9,30	42 000	2,63
Golden Valley Mines Ltd (GZZ)	0,350	0,00	0,00	3 500	0,00	Typhoon Exploration Inc (TOO)	0,220	0,00	0,00	10 000	10,00
Goldsat Mining Inc (GOM)	0,150	0,05	50,00	55 000	-6,25	Victhom Human Bionics Inc (VHB)	1,370	-0,03	-2,14	30 000	

BCE Emergis doit générer « beaucoup » plus de revenus



RÉJEAN BOURDEAU
FIN DE SÉANCE

Le titre de BCE Emergis a raté l'embellie boursière. Depuis le début de l'année, son action perd 27 % de sa valeur alors que le secteur des titres technologiques canadiens gagne 70 %.

Qu'est-ce qui manque à cette filiale de BCE, spécialisée dans les transactions électroniques ?

« Maintenant qu'elle a recentré ses activités et réduit ses dépenses, elle doit maintenant prouver qu'elle est capable de générer des revenus additionnels, estime Jean-Benoit Leblanc, analyste pour Natcan. Sinon, elle aura des choix à faire. »

L'an dernier, BCE Emergis a affiché des revenus de 540 millions. Les analystes s'attendent à 493 millions cette année et à 497 millions l'an prochain.

En plus d'abandonner des activités, l'entreprise a vu la valeur de

ses contrats diminuer au fil des ans avec BCE, un de ses principaux clients. Ces sommes minimales sont passées de 130 millions en 2002 à environ 100 millions cette année. L'an prochain, les contrats pourraient être de 65 millions.

« Les sommes étaient plus élevées au départ en raison de la mise en place des solutions électroniques chez Bell et ses clients », explique le spécialiste.

Cela dit, BCE Emergis doit maintenant se tourner vers l'extérieur pour augmenter ses revenus. Les observateurs attendent de voir quelle sera la stratégie du nouveau président Tony Gaffney.

Rencontre

Une partie des réponses sera présentée dans les prochains mois à l'occasion d'une rencontre annuelle avec les investisseurs, a-t-on indiqué mardi au cours d'une conférence téléphonique pour annoncer les résultats du dernier trimestre.

Grâce à une baisse de coûts, BCE Emergis a présenté un bénéfice net de 6,2 millions, ou 6 cents par action, en accord avec les attentes des analystes.

Toutefois, la restructuration de ses activités a fait reculer ses revenus de 13 %, à 117,2 millions.

« Ce sont des résultats satisfaisants », dit M. Leblanc.

Le spécialiste pense que le prix de son action restera dans la fourchette des 5 \$ à 6 \$ tant que l'entreprise n'aura pas démontré une croissance des ventes. Hier, à la Bourse de Toronto, il a perdu 5 cents et a clôturé à 5,30 \$.

Pour augmenter ses ventes, la société pourrait faire des acquisitions. « Elle a une bonne situation financière », reconnaît l'analyste. Elle a 126,9 millions en encaisse par rapport à 36 millions de dettes.

BCE Emergis misera aussi sur la croissance de ses deux secteurs d'activité : la finance (paiements électroniques de factures pour les clients des banques, etc.), qui compte pour 54 % des ventes, et la santé (demandes électroniques de remboursement aux compagnies d'assurances, etc.), qui pèse pour 46 %.

« Ces deux créneaux ont un bon potentiel au Canada, remarque M. Leblanc. Par contre, les revenus sont sous pression aux États-Unis pour le secteur de la santé. »

Si les choses ne s'arrangent pas de ce côté, les rumeurs avancent que BCE Emergis pourrait se défaire de ses activités américaines dans le secteur de la santé.

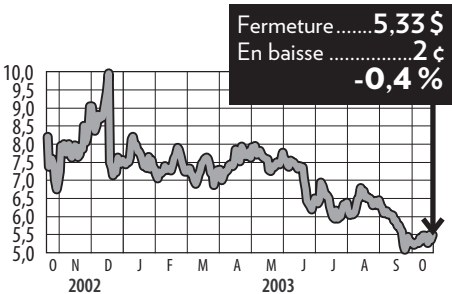
L'ENTREPRISE EN CHIFFRES

BCE EMERGIS

Symbole : **IFM**

RÉSULTATS DU 3^e TRIMESTRE (mardi dernier)
BPA : 6 ¢ vs 6 ¢ (consensus) et 5 ¢ (l'an dernier)
BPA 4 ^e T (fin janvier) : 7 ¢ (consensus) vs 6 ¢ (l'an dernier)
BPA 2003E : 22 ¢ (consensus) vs -18 ¢ (l'an dernier)
BPA 2004E : 28 ¢ (consensus)

RATIOS FINANCIERS
Cours/bénéfices 2003E : 24x
Cours/bénéfices 2004E : 19x
Cours/valeur comptable : 1x
Cours/ventes 2003E et 2004E : 1,1x



JEAN-BENOIT LEBLANC
Analyste, technologies et médias, pour Natcan

PLUS : bonne situation financière

MOINS : dépendante des habitudes envers le commerce électronique

PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Revue boursière

Le marché tiré à la baisse

RÉJEAN BOURDEAU

Entraînée par les titres d'Alcan, d'Abitibi-Consolidated et de Potash Corp, la Bourse de Toronto a perdu 0,7 %, ou 56,8 points, hier, et a clôturé à 7711,2.

Le titre du premier producteur d'aluminium au monde, au chapitre des revenus, a connu sa plus forte baisse depuis trois mois après avoir annoncé que ses profits nets du troisième trimestre perdaient 39 %, à 118 millions, ou 36 cents par action. En fin de séance, l'action d'Alcan affichait 53 \$, en baisse de 3,5 %, ou 1,93 \$.

La hausse du dollar canadien a aussi frappé les résultats d'Abitibi,

dont la perte nette a été de 69 millions, ou 16 cents par action, pour le trimestre.

L'effet de la devise sur la perte compte pour 42 millions, a laissé savoir le plus important fabricant de papier journal. Hier, son titre a perdu 1,7 %, ou 15 cents, à 8,85 \$.

Pour sa part, l'action de Potash Corp., qui exploite de la potasse, a chuté de 5,8 %, à 101,28 \$, sa pire baisse en deux ans. La hausse du huard a amputé ses profits de 10 cents par action.

Du côté de Wall Street, la baisse des indices a été plus prononcée, remarque Pierre Lapointe, stratège adjoint pour la Financière Banque Nationale.

La pharmaceutique Merck et le marchand Internet Amazon ont présenté des perspectives plus sombres pour le quatrième trimestre de l'année.

« Jusqu'à présent, la troisième saison des résultats a été bonne, dit le spécialiste. Ces mauvaises nouvelles amènent le marché à réajuster son tir. »

L'indice NASDAQ s'est replié de 2,2 %, ou 42,5 points, à 1898,4. Le S&P 500 a perdu 1,5 %, ou 15,7 points, à 1030,4. Le Dow Jones a aussi cédé 1,5 %, ou 146,2 points, à 9601,4. Pierre Lapointe ne pense pas que les marchés s'engagent dans une nouvelle tendance. Il précise toutefois qu'ils ont fait « un

grand bout de chemin » depuis le creux du 9 octobre 2002.

L'indice de Toronto s'est élevé de 35 %, le S&P 500 américain a avancé de 30 %, alors que le NASDAQ a bondi de 70 %.

Pour le trimestre actuel, le stratège s'attend à une croissance de 29 % des profits canadiens et de 20 % des profits américains.

« Il faut prévoir une baisse de cette croissance car les entreprises ne pourront maintenir une telle performance », rappelle-t-il. Les estimations de croissance des profits aux États-Unis sont de 12 % pour le premier trimestre 2004.

Avec Bloomberg



Saisir le présent **LA PRESSE**
HAUTE DÉFINITION

Pour vous abonner: cyberpresse.ca/abonnement : 514 285-6911

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

[illegible]

12 *Salle à la pa-*
19 *ge 17*
04

LIBRARY OF THE
U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
WASHINGTON, D.C.

[illegible]

Panama gld	21047	2.37	2.20	2.37	0.22	2.70	0.04	Viking d	107.00	0.07	107.00	100.00	100.00	1	Brompton d	0.93	77	10.34	10.23	10.23	-0.01	10.36	7.89	1	Him d	0.73	20	9.01	9.01	9.01	-0.04	9.15	7.30	1	Elys d	0.00	729	22.71	22.75	22.94	0.04	23.21	0.65	1	Feld mld	1.92	30	17.20	17.20	17.20	0.00	10.70	14.31
------------	-------	------	------	------	------	------	------	----------	--------	------	--------	--------	--------	---	------------	------	----	-------	-------	-------	-------	-------	------	---	-------	------	----	------	------	------	-------	------	------	---	--------	------	-----	-------	-------	-------	------	-------	------	---	----------	------	----	-------	-------	-------	------	-------	-------

LE PÉTROLE

NEW YORK (AP) Prix par baril en \$ US		
	Mercredi	Mardi
Saudi Arabian light	27,64	27,78
North Sea Brent	29,11	29,46
West Texas Intermediate	29,73	30,33

L'ARGENT

Les courtiers londoniens ont haussé mercredi le prix de l'argent de (\$0 0800) cents américains par rapport à l'ouverture de la veille.

Mercredi: \$5 0800

MONTRÉAL — Handy & Harman évaluait hier le prix de l'argent canadien (\$6 995) (\$—0 009) l'once troy.

NEW YORK — Handy & Harman évaluait hier le prix de l'argent américain (\$5 140) (\$+ 0 120) l'once troy.

LES MÉTAUX

MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE

FERMETURE		
CUIVRE (catégorie-A -)		
Comptant	1995,5—1996	
3 mois	2005,5—2006	
15 mois	1990—1995	
PLOMB		
comptant	607—608	
3 mois	605—606	
15 mois	583—588	
ALUMINIUM		
comptant	1500—1501	
3 mois	1509—1509,5	
15 mois	1472—1477	
NICKEL (dollars)		
comptant	11445—11450	
3 mois	11445—11455	
15 mois	10605—10655	
ÉTAIN		
comptant	5345—5355	
3 mois	5360—5370	
15 mois	5260—5270	
ZINC (qualité supérieure)		
comptant	935—936	
3 mois	942—942,5	
15 mois	958—963	

RÉSULTATS FINANCIERS

REVENUS (000 \$)			BÉNÉFICE NET (000 \$)			BÉN. / ACTION		
Cour.	An dem.	Var. %	Cour.	An dem.	Var. %	Cour.	An dem.	
Abitibi-Consolidated Inc. (A / TSX)								
30 sept. - 3Q	1 176 000	1 284 000	-8	(69 000)	77 000	—	(0.16)	0.17
Papier/Prod. forest./Conten., Québec								
Alcan Inc. (AL / TSX)								
30 sept. - 3Q	3 480 000	3 170 000	10	98 000	190 000	-48	0.31	0.59
Mines/Métaux, Québec								
9 mois	10 161 000	9 204 000	10	19 000	345 000	-94	0.06	1.07
Burlington Resources Inc. (B / TSX)								
30 sept. - 3Q	1 059 000	652 000	62	267 000	79 000	238	1.34	0.39
Pétrole/Énergie, N/A								
9 mois	3 246 000	2 138 000	52	814 000	297 000	174	4.08	1.47
Cambior Inc. (CBJ / TSX)								
30 sept. - 3Q	48 700	52 600	-7	700	4 000	-82	0.00	0.03
Mines/Métaux, Québec								
Canada Bread Co. Ltd. (CBY / TSX)								
30 sept. - 3Q	324 024	272 558	19	11 301	11 930	-5	0.44	0.55
Aliment./Boissons, Ontario								
Cara Operations Ltd. (CAO / TSX)								
14 sept. - 2Q	284 541	276 868	3	11 115	13 873	-20	0.12	0.15
Aliment./Boissons, Ontario								
Corby Distilleries Ltd. (CDLA / TSX)								
31 août - 4Q	29 484	28 710	3	10 121	6 562	54	1.43	0.93
Aliment./Boissons, Ontario								
12 mois	108 866	101 785	7	28 439	25 134	13	4.02	3.57
Glendale Int'l Corp. (GIN / TSX)								
29 août - 4Q	39 099	37 582	4	920	1 302	-29	0.07	0.10
Machinerie/Fabrication, Ontario								
12 mois	131 471	124 416	6	6 744	4 318	56	0.54	0.35
Goldcorp Inc. (G / TSX)								
30 sept. - 3Q	55 800	50 700	10	24 600	17 600	40	0.13	0.10
Mines/Métaux, Ontario								
Maple Leaf Foods Inc. (MFI / TSX)								
30 sept. - 3Q	1 252 982	1 268 710	-1	299	19 289	-98	(0.01)	0.16
Aliment./Boissons, Ontario								
Meridian Gold Inc. (MNG / TSX)								
30 sept. - 3Q	29 800	33 600	-11	7 900	9 200	-14	0.08	0.10
Mines/Métaux, N/A								
Newfoundland Power Inc. (FTS / TSX)								
30 sept. - 3Q	71 400	68 800	4	4 200	3 900	8	0.41	0.38
Services publics, Terre-Neuve								
9 mois	289 900	275 700	5	24 600	23 300	6	2.38	2.26

LES OBLIGATIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA					
Émetteur	Coupon	Échéance	Prix	Rend.	Var.
Canada	7.50	1 Déc. 03	100.49	2.59	-0.01
Canada	6.50	1 Juin 04	102.27	2.66	+0.02
Canada	5.00	1 Sept. 04	101.91	2.71	+0.05
Canada	9.00	1 Déc. 04	106.72	2.77	+0.08
Canada	6.00	1 Sept. 05	105.23	3.07	+0.16
Canada	8.75	1 Déc. 05	111.31	3.14	+0.19
Canada	7.00	1 Déc. 06	110.06	3.53	+0.27
Canada	7.25	1 Juin 07	111.82	3.70	+0.28
Canada	6.00	1 Juin 08	108.38	3.98	+0.36
Canada	5.50	1 Juin 09	106.28	4.22	+0.41
Canada	9.50	1 Juin 10	128.92	4.39	+0.41
Canada	9.00	1 Mars 11	127.66	4.53	+0.45
Canada	6.00	1 Juin 11	108.83	4.60	+0.43

Canada	10.25	15 Mars 14	143.86	4.82	+0.63
Canada	9.75	1 Juin 21	152.34	5.18	+0.67
Canada	8.00	1 Juin 23	132.88	5.28	+0.65
Canada	8.00	1 Juin 27	135.40	5.34	+0.68
Canada	5.75	1 Juin 29	103.90	5.32	+0.60
Real Ret.	4.25	1 Déc. 21	118.20	2.94	+0.15
Real Ret.	4.25	1 Déc. 26	120.91	2.99	+0.19
PROVINCIAL					
B C M Fin	5.50	24 Mars 08	105.56	4.10	+0.37
Hydro Qué.	7.00	1 Juin 04	102.54	2.65	+0.01
Hydro Qué.	8.50	15 Août 05	108.35	3.11	+0.15
Hydro Qué.	11.00	15 Août 20	158.53	5.58	+0.32
Manitoba	7.75	22 Déc. 25	125.97	5.67	+0.68
N Brunswick	5.70	2 Juin 08	106.33	4.17	+0.39
N Brunswick	6.00	27 Déc. 17	106.19	5.36	+0.65
Nwinding	6.15	17 Avril 28	104.99	5.79	+0.62
Nva Scotia	6.60	1 Juin 27	110.70	5.76	+0.77
Ontario	6.13	12 Sept. 07	107.80	3.93	+0.32

Nova Chemicals Corp. (NCX / TSX)	30 sept. - 3Q	967 000	806 000	20	(65 000)	(12 000)	—	(0.75)	(0.14)
Chimie, N/A									
Potash Corp. of Sas.k.Inc. (POT / TSX)	30 sept. - 3Q	590 400	458 900	29	(185 900)	14 500	—	(3.57)	0.28
Chimie, Saskatchewan									
9 mois	1 821 800	1 416 200	29	(152 800)	39 200	—	(2.93)	0.75	
Saskatchewan Wheat Pool (SWP.B / TSX)									
31 juil. - 4Q	467 531	586 170	-20	14 543	(41 095)	—	0.07	(1.10)	
Agriculture, Saskatchewan									
6 mois	683 667	2 003 531	-66	(15 909)	(92 159)	—	(0.27)	(2.46)	
Shaw Communications Inc. (SJR.B / TSX)									
31 août - 4Q	520 319	498 351	4	4 144	(74 353)	—	(0.03)	(0.36)	
Télécomm., Alberta									
Shell Canada Ltd. (SHC / TSX)									
30 sept. - 3Q	2 217 000	1 969 000	13	235 000	148 000	59	0.85	0.54	
Pétrole/Énergie, Alberta									
Slocan Forest Products Ltd. (SFF / TSX)									
30 sept. - 3Q	226 249	245 376	-8	16 082	(12 325)	—	0.43	(0.33)	
Papier/Prod. forest./Conten., C.-B.									
Stelco Inc. (STE.A / TSX)									
30 sept. - 3Q	650 000	680 000	-4	(42 000)	6 000	—	(0.43)	0.05	
Mines/Métaux, Ontario									
Summit REIT (SMU.UN / TSX)									
30 sept. - 3Q	59 307	53 625	11	18 980	16 186	17	0.37	0.36	
Immobilier, Ontario									
TimberWest Forest Corp. (TWF.UN / TSX)									
30 sept. - 3Q	100 300	130 400	-23	6 300	12 900	-51	n.d.	n.d.	
Papier/Prod. forest./Conten., C.-B.									
9 mois	336 200	340 000	-1	25 500	22 400	14	n.d.	n.d.	
Timminco Ltd. (TIM / TSX)									
30 sept. - 3Q	21 893	27 257	-20	(986)	1 564	—	(0.03)	0.06	
Mines/Métaux, Ontario									
Wescast Industries Inc. (WCS.A / TSX)									
28 sept. - 3Q	110 088	97 260	13	4 975	12 020	-59	0.38	0.92	
Machinerie/Fabrication, Ontario									
9 mois	352 098	314 300	12	26 269	42 656	-38	2.01	3.27	
WinPak Ltd. (WPK / TSX)									
30 sept. - 3Q	120 993	123 151	-2	6 058	11 546	-48	0.93	1.78	
Machinerie/Fabrication, Manitoba									
Source: CNW Telbec									

www.lapresseaffaires.com

Inscrivez-vous au site

www.lapresseaffaires.com

et découvrez une foule d'informations sur les entreprises inscrites en bourse.

Saisissez le présent à votre porte.

Profitez des offres de lancement : cyberpresse.ca/abonnement 514 285-6911

Saisir le présent

LA PRESSE

HAUTE DÉFINITION

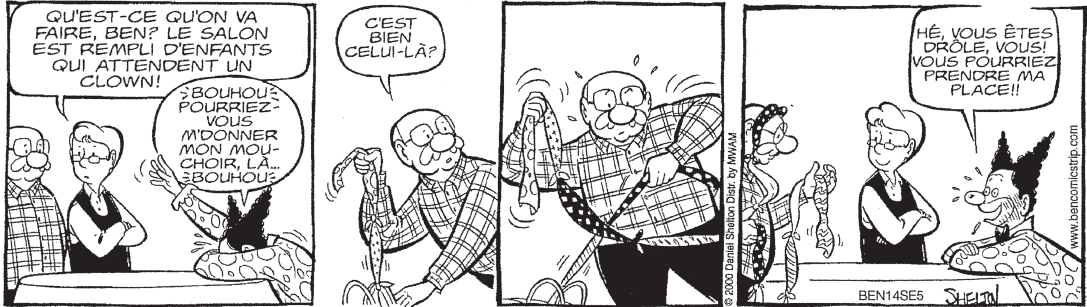
MÉTÉO

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI	MAXIMUM	Nuageux avec percées de soleil . Probabilité de précipitations: 30 %. Vents du nord-ouest de 20 km/h à 25 km/h.
	5	
CETTE NUIT	MINIMUM	Généralement dégage. Probabilité de précipitations: 0 %.
	-1	
DEMAIN	MAX/MIN	Ciel variable. Probabilité de précipitations: 10 %.
	7/2	
SAMEDI		Ciel variable. Probabilité de précipitations: 20 %.
	11/3	

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Neige fondante. 4/0.	AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 5/-2.	AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 6/-1.
DEMAIN Ciel variable. 7/-2.	DEMAIN Ciel variable. 8/2.	DEMAIN Passages nuageux. 10/4.

BEN



LA DÉVEINE



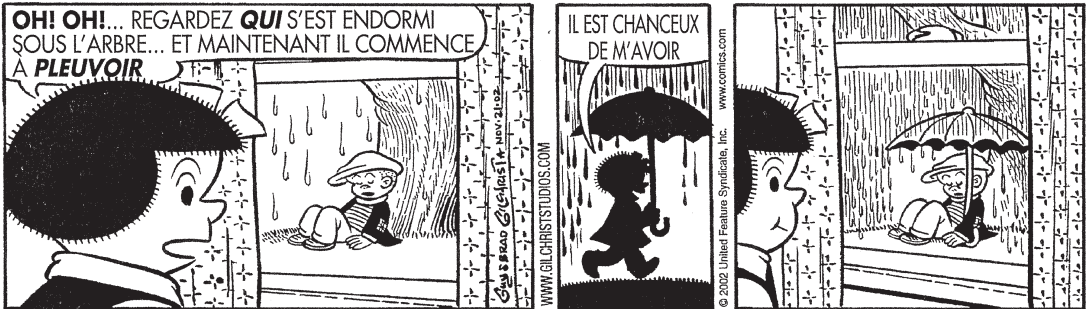
FRANK ET ERNEST



PEANUTS



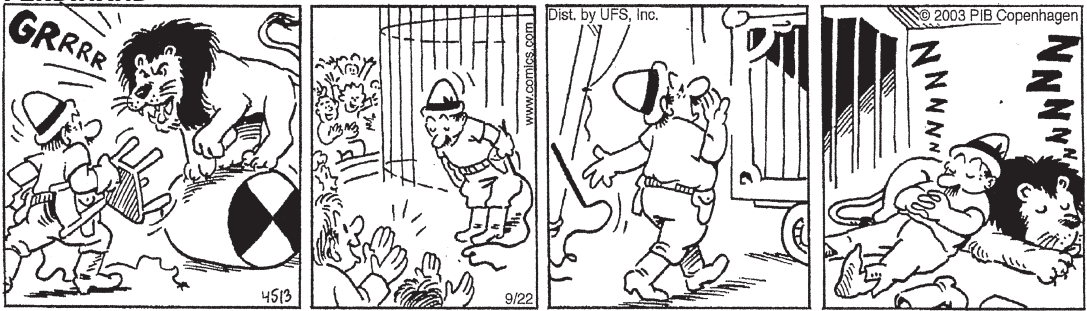
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND

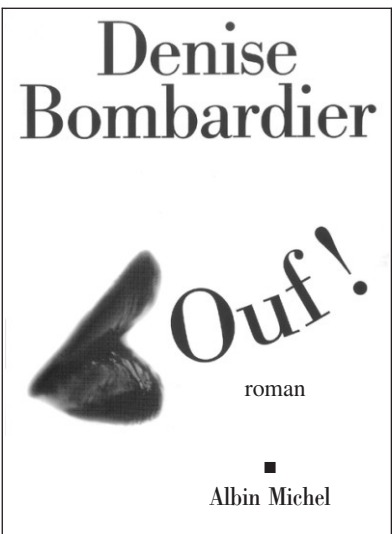


OUF ! de Denise Bombardier

- 26 -

Ce soir, Maud s'est étonnée de me retrouver, étendue sur le canapé du salon, les yeux au plafond, écoutant Gould dans les *Variations Goldberg*. C'est vrai que je n'ai pas donné aux jumeaux l'occasion de voir leur mère alanguie depuis un bon bout de temps. «Tu te détends la rate, maman ?» Tu appelles ça la rate, ai-je failli dire mais je me suis retenue. Je ne supporte pas les confidences érotico-sentimentales entre parents et enfants. Dans les deux sens, d'ailleurs. Pendant que l'on causait Maud et moi, le téléphone a sonné et je me suis précipitée, à la surprise de ma fille. Ça n'était que Louise. «J'ai loué l'appartement dans l'immeuble de ta belle-mère», m'a-t-elle annoncé. «Bien», ai-je répondu. «Je vois que ça t'intéresse. Si c'est comme ça, je raccroche.» Elle me jette par terre, mon amie. Son mari s'apprête à rentrer chez lui pépère et elle, euphorique célibataire néophyte, elle voudrait que je saute de joie parce qu'elle rompt un mariage de vingt-huit ans – on a fêté leurs noces d'argent il y a trois ans et j'ai même fait un discours bien senti sur la pérennité de leur couple. Louise, dans sa détermination, oublie l'étape la plus éprouvante: l'annonce faite à Paul. J'ai l'impression qu'elle sous-estime son propre rôle. Elle ne pense tout de même pas lui transmettre la nouvelle (drôle de mot pour désigner cette horreur) par courriel ou téléphone. Face à face, elle va découvrir que les nerfs sont mis à rude épreuve. Ce qui me sidère et me désarçonne le plus, c'est de constater qu'elle prend congé de sa vie avec Paul sans apparente émotion ou nostalgie. Quels secrets m'ont encore échappé dans la vie de ce couple ?

Ma belle-mère non plus ne cessera de m'étonner. Au restaurant,



où je l'ai invitée, elle a picoré dans son assiette. «J'ai trop mangé ce matin.» Je ne l'ai pas crue. Elle, si tonique d'habitude, ne réussissait pas à s'animer. Après dix minutes, j'ai brisé la glace. «Il y a quelque chose qui vous préoccupe, j'en suis certaine.» «Ça se voit ?» elle m'a répondu. Eh bien, encore une fois, je suis tombée des nues. La mère de Georges avait reluqué à son club de bridge un veuf «très bien de sa personne, pas un petit vieux tremblotant». Or, elle venait d'apprendre, de la bouche même de son amie à qui elle avait avoué son béguin, que cette dernière avait jeté son dévolu sur lui. «Elle m'a trahie. Pire, j'ai l'impression qu'elle ne l'avait pas vraiment remarqué. C'est grâce à moi si elle s'y est intéressée.» Belle-maman craint de passer pour une vieille folle, c'est elle qui s'attribue le qualificatif, et je l'ai rassurée avec le sérieux de circonstance parce que je jubilais intérieurement. Les écologistes

mettent en garde contre le réchauffement de la planète, la couche d'ozone, les pluies acides. Je me demande si, de nos jours, il n'y a pas au-dessus des villes des émissions d'oestrogènes dans l'atmosphère. Après Rachel, Louise et moi, voilà que ma belle-mère et son amie, cent soixante ans à deux, sont guillerettes et se laissent émoustiller par les hommes. Cela dit, les femmes ne changeront jamais. Face au mâle, elles sont les pires ennemies.

Enfin, Rachid s'est manifesté. J'avais mis mon désir en marche arrière de peur qu'il ne rappelle pas. Il n'apprécie guère le téléphone. «Je passe tellement de temps en communication avec des patients. Vous ne serez pas froissée si je limite notre conversation.» «Mon oeil», ai-je eu envie de répliquer. Je me suis ressaisie à temps. Mais l'appel m'a déçue, irritée plus exactement. Il m'a invitée à dîner dans trois jours. Dans le meilleur restaurant grec de la ville. Bon point pour lui.

À SUIVRE

Albin Michel

www.albin-michel.fr

© Éditions Albin Michel S.A., 2002

MOT MYSTÈRE

LE TEMPS - Un mot de 9 lettres

S P M E T A L E R E I R V E F
E T I N R E T E T A P E I I D
A U F I N E C H R O N O D U C
P O T D J E U D I E T R R U F
L A N I M R E G A R A E A L T
A V C M R E D R A T E R M E R
G A E T E E S O T N E V R O I
E N A M U E L R U O T R E N D
T T I A L E N D E M A I N I I
I E R T S U L N R I C P Q O L
E R E I A D E L A I H T R U B
R I N N I V O S E P O Q U E E
C E V A S S E D I D I T X E S
E U O L O U V R A B L E N O N
E R I A N C I E N N E M E N T

ACTUELLE	ETALER	MIDI	TEMPS
ANCIENNEMENT	ETAPE	MONTRE	TERME
ANNEE	ETERNITE	NAGUERRE	TIERCE
ANTERIEUR	FEVRIER	NIVOSE	TOT
ANTIQUE	FIN	NOEL	TRIDI
AOUT	FUIR	NONE	TUER
APRES	GERMINAL	OUVRABLE	VENTOSE
ARRET	HIER	PLAGE	
AVANT	ICI	RECEMMENT	
BON	IDES	RENVOI	
CHRONO	JEUDI	REVEIL	
DATER	LENDEMAIN	SAISON	
DELAI	LUSTRE	SEXTIDI	
DUREE	MARDI	TARDER	
EPOQUE	MATINAL	TARDIF	

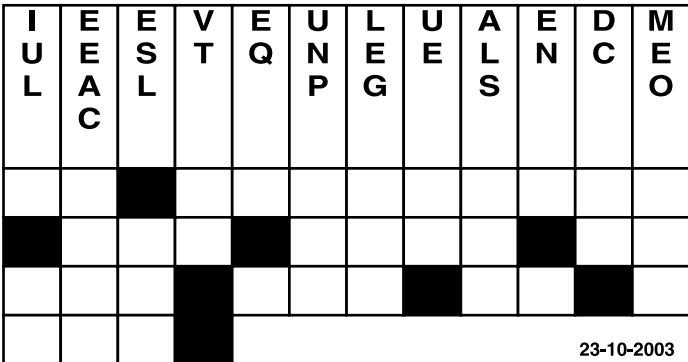
Solution du dernier problème : COLLAPSUS

23/10/2003

11475

LA PHRASE SECRÈTE

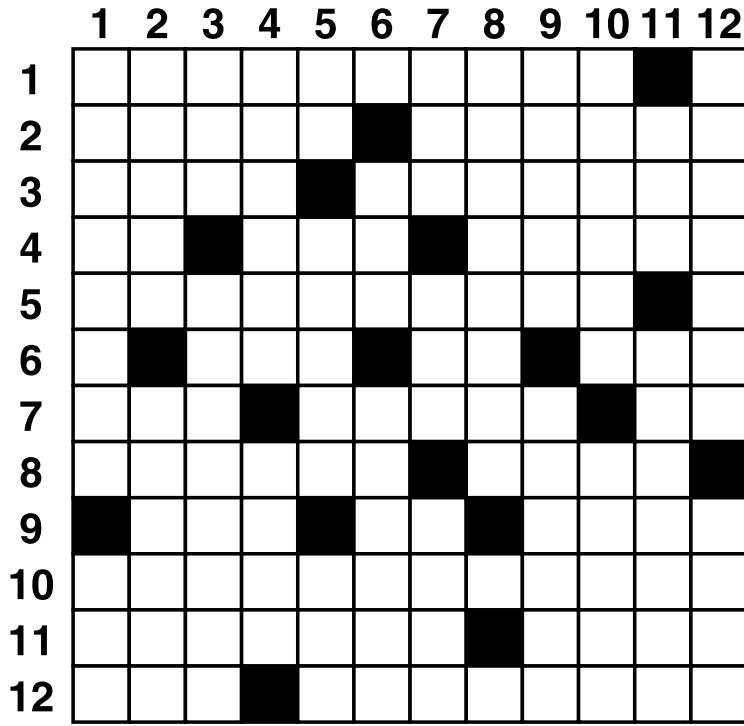
Thème: Citation de Homère
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire



23-10-2003
Solution du dernier numéro : Votre vie quotidienne est votre temple et votre religion.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



23 octobre 2003

Q6957

HORIZONTALEMENT

- 1 Impénétrable.
- 2 Passion pour quelque chose - Goujat.
- 3 Oiseau échassier - D'un État d'Asie.
- 4 Compulsé - Appel de détresse - Échéance.
- 5 Fabuleux.
- 6 Écoute la liste - Dans la gamme - Roue d'une poulie.
- 7 C'est hors de question - S'exhale d'un corps - Centilitre.
- 8 Son pelage est blanc et noir - Pou.
- 9 Siège à Lausanne - Cela - Durillons.
- 10 Du Portugal.
- 11 Pour piquer les chevaux - Nuancer.
- 12 Possessif - Elle écrit.

VERTICALEMENT

- 1 Vêtements en loques - Article.
- 2 Couvert de vapeur d'eau - Pas libre.
- 3 Pièce du jeu d'échecs - Pâtes à biscuit légères.

- 4 On lui doit Lorenzaccio - La couleur du deuil.
- 5 Infinitif - Parties de livre - Signal bref.
- 6 Hallucinogène - Il effectue des réparations.
- 7 Du verbe aller - Oiseau grimpeur - Partie d'un panier.
- 8 Résultat d'une division.
- 9 Commune de Suisse - Période de l'ère tertiaire.
- 10 Allonger - Vigueur.
- 11 Dose de radiations - Ébréchés.
- 12 Sa capitale est Dakar - Fromage suisse.

SOLUTION AU PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	F	A	R	G	E	N	T		T	U
2	E	C	U	L	E	E		O	I	S	O	N
3	S	I	L	T		N	A	U	C	O	R	E
4	P					M	O	N	T	R	E	T
5	E	P	I		A	L	B	E	R	T	A	
6	R	E	N	O	V	E		A	E	D	E	
7	A	N	E		E	M	E	R	I		O	B
8	L	I		E	T	A		A	P	E	R	O
9	B	O	P		N	E	R	O	N		N	
10	A	L	I	A	S		R	E	N	V	O	I
11	R	E	N	T	I	E	R		C	O	U	T
12	A	S	T	E	R		E	N	E	I	D	E

Q6956

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



LA PRESSE AFFAIRES

Merck Frosst La maison mère annonce des coupes

DENIS ARCAND

La multinationale pharmaceutique Merck, maison mère de la montréalaise Merck Frosst, a annoncé hier la suppression de 4400 emplois dans le monde alors que ses labos peinent à inventer de nouveaux médicaments et que diminuent les ventes du Vioxx, un médicament contre l'arthrite inventé à la fin des années 90 au Centre de recherches Merck Frosst à Montréal.

La direction locale de Merck Frosst a indiqué hier que des postes seront supprimés ici, mais ne finalisera le nombre éventuel d'emplois touchés que vers la mi-novembre, a dit hier Jean-Luc Blais, le directeur des communications.

« Le siège social a chiffré les économies globales visées, qui sont de 250 à 300 millions US par année, mais je ne connais pas encore la somme qu'on nous demande à nous, en dollars. Et je sais que les dirigeants (locaux) des différents secteurs visés n'ont pas encore déterminé combien d'abolitions de postes exactement seront nécessaires », a dit M. Blais. « Ils ont une certaine latitude sur les moyens d'arriver aux économies qu'on leur demande. »

M. Blais a cependant dit que tous les secteurs seraient touchés, mais à des niveaux différents. Merck Frosst compte 1400 employés à Montréal, 350 au laboratoire de recherche sous la direction de la vice-présidente Kathleen Metters, 40 aux vaccins, 400 à la fabrication sous le vice-président Mike Pellini, et 800 autres à la division « Santé humaine » (essais cliniques, ventes et administration), sous le président de Merck Frosst Canada, André Marchette, qui est aussi responsable de 500 autres employés ailleurs au pays, surtout des représentants.

Ces trois dirigeants devront préparer dans les prochains jours chacun son plan de restructuration, et le soumettre au siège social mondial de Merck & Co. à Whitehouse Station, au New Jersey.

Merck a 77 000 employés de par le monde, dont 1900 au Canada. Quand on a demandé à M. Blais si les suppressions de chaque pays seront en proportion des effectifs, il a répondu que « la restructuration n'est pas formulée comme ça ».

Le labo Merck-Frosst de Montréal a eu plus de succès que les huit autres centres de recherche Merck du monde. Des six principaux médicaments de Merck, qui représentent 64 % des ventes totales, deux ont été inventés à Montréal (l'anti-inflammatoire Vioxx et le médicament contre l'asthme Singulair).

Il y a déjà eu des restructurations chez Merck, mais il n'y a jamais eu de suppressions de postes, a dit M. Blais. « De mémoire d'homme, les effectifs de Merck ont toujours été en croissance depuis les années 20 ou 30, quand Merck a acheté Sharpe & Dohme, la première acquisition dans le domaine pharma », a dit M. Blais.

L'annonce d'hier a été un « choc culturel » assez rude, « même si cette annonce n'est pas une surprise totale pour nous ». En effet, la croissance des revenus de Merck est à peu près nulle depuis sept trimestres, les revenus de plusieurs médicaments sont appelés à baisser parce que leurs brevets expireront bientôt. De plus, les labos de Merck à travers le monde tardent à amener de nouveaux médicaments au marché.

L'action a perdu 6,5 % (3,19 \$) et clôturé à 45,72 \$ US à la Bourse de New York.

Ils nourrissent tous des rêves. Mais qui les réalisera vraiment?

Nous croyons que les gens qui réussissent davantage financièrement sont habituellement ceux qui investissent plus judicieusement. Grâce à Planification financière et Conseils de placement TD Waterhouse*, vous collaborez avec un professionnel des placements dans une relation d'égal à égal. Nous écoutons ce que vous avez à dire afin de comprendre vos besoins et vos objectifs. Ensuite, à l'aide d'un processus de planification exhaustif et détaillé, nous vous offrons une

stratégie personnalisée à long terme qui fait l'objet d'un réexamen régulier afin de veiller à ce que votre portefeuille maintienne toujours le cap. Communiquez avec nous pour discuter de vos besoins en matière de placement et découvrir comment TD Waterhouse peut vous aider à dormir sur vos deux oreilles.

1 800 680-5768 tdwaterhouse.ca/fr



Waterhouse

COURTAGE À ESCOMPTE

PLANIFICATION FINANCIÈRE

CONSEILS DE PLACEMENT

317264A

*Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion. TD Waterhouse Canada Inc. est utilisateur autorisé. Courtage à escompte TD Waterhouse, Planification financière TD Waterhouse et Conseils de placement TD Waterhouse sont des divisions de TD Waterhouse Canada Inc. «TD Waterhouse», une filiale de La Banque Toronto-Dominion. TD Waterhouse — membre du FCPE.



Les conférences

LA PRESSE



Une grande conférence sur la dénatalité

Des enfants pour le Québec

Le mercredi 3 décembre 2003, au Hilton Montréal Bonaventure, de 8 h à 17 h
Billets en vente dès maintenant • www.desenfantspourlequebec.ca • (514) 288-5759

3178726A

3178830